

# L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO



**Mamafrica**  
Impegno  
per la  
dignità

A PAG. 35



**Serendipity**  
Riciclo totale  
al centro  
storico

A PAG. 38



**Gusto**  
Il baccalà  
è una  
cosa seria

A PAG. 39

Ercolano, Portici, San Giorgio a Cremano, San Sebastiano, Massa, Pollena Trocchia, Cercola, Volla, Sant'Anastasia, Somma Vesuviana, Ottaviano

## Mentre si litiga sui programmi (disattesi), aumentano disoccupazione, povertà e sconforto

Comuni al voto:  
da Portici  
a Pollena Trocchia,  
passando per Cercola  
e Somma Vesuviana



[www.partitodupilu.it](http://www.partitodupilu.it)

TRASPORTI FUNEBRI  
NAZIONALI E INTERNAZIONALI  
**ROMBETTA**  
CREMAZIONI - IMBALSAMAZIONI  
TUMULAZIONI  
VENDITA OGGETTISTICA  
CIMITERIALE  
Si effettuano servizi funebri  
in qualsiasi comune  
Via Piromallo, 23 - San Sebastiano al V. (Na)  
H24 - Tel. 081 5745349 - Cell. 339 3343088  
[www.trasportifunebritrombetta.com](http://www.trasportifunebritrombetta.com)

**PUBBLICIZZA  
LA TUA ATTIVITÀ  
COMMERCIALE**

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**11 comuni + Napoli  
25.000 copie gratuite  
[www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)**

**081 8971721  
338 3284746  
338 2279922**  
[commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)

**IDN**  
ITALIA GROUP  
**INVESTIGAZIONI**  
REGIONE CAMPANIA  
INDAGINI PRIVATE - LEGALI - AZIENDALI  
PREVENTIVI GRATUITI  
CONSULENZE ANCHE IN ZONA/DOMICILIO  
PAGAMENTI AGEVOLATI  
Numero Verde  
**800.200.015**  
[www.idninvestigazioni.it](http://www.idninvestigazioni.it)



**ai 3  
Monti**  
Pizzeria - Trattoria

**APERTI TUTTO AGOSTO**

Via Scappi, 46 - T. del Greco (NA)  
Tel. 081 8819059

**MENÙ SEMPRE DISPONIBILI ANCHE LA DOMENICA E PER LE TUE FESTE**

### MARE

Carpaccio di polipo  
Gamberi in camicia  
Bruschette con salsa tonnata  
Frittelle d'alghe  
Paccheri ai frutti di mare  
Frittura gamberi e calamari  
Insalata  
Bibita

**€ 15**

### MONTI

Melanzane alla parmigiana  
Involtini di peperoni  
Porchetta rucola e parmigiano  
Bruschette con friarielli  
Fusilli alla lardiata  
Misto di carne grigliata  
Patatine  
Bibita

**€ 15**

### MENÙ PIZZA

1 Croccchè gigante  
1 Arancino Maxi  
1 Frittatina Maxi  
1 Pizza Margherita  
1 Bibita

**€ 8**



O a tua scelta tra le portate dei menù

**(Sommaro)**



Come contrastare la malavita organizzata? Cominciando a non votarla alle elezioni...

Daniele Luttazzi

- 3** **VERSO IL VOTO 1** – A Pollena Trocchia una poltrona per quattro con troppe faide dentro il Pd
- 5** **VERSO IL VOTO 2** – A Cercola, tutti contro tutti. Per il rilancio della reputazione cittadina
- 6** **VERSO IL VOTO 3** – A Somma Vesuviana il sindaco corre da solo, la Raia “scippa” il simbolo del Pdl
- 7** **VERSO IL VOTO 4** – A Portici tra faide e sciacalli dopo la tragedia. Il voto è rovente
- 15** **STRADA STATALE INSANGUINATA** – Troppi morti, tanti misteri, le proteste di un sindaco e l’iniziativa di due giornaliste
- 16** **STRANEZZE SANGIORGESI** – L’assessore Borrelli si dimette e il sindaco Giorgiano gli affida un incarico da 50 mila euro come suo portavoce
- 18** **TERRITORI** – Puc e “immobilismo” a Volla, Manfellotti scuote la giunta e “apre” alle intese



**Macchina del fango e carriole di merda**

Sono indignato. A Portici, la cittadina che si atteggia ad essere la più civile e moderna del vesuviano, una tragedia rovina la processione per il Santo Patrono e a mezzo Facebook i soliti politicanti (qualcuno ricopre cariche istituzionali anche abbastanza importanti) se le cantano e se le suonano accusandosi a vicenda mentre le fotografie del marciapiede ancora insanguinato fanno il giro del mondo. Assurdo. Poi si lamentano del perché nei partiti ci son pochi giovani e quei pochi (non tutti, per fortuna) che ci stanno lo fanno per un contrattino presso questa o quella segreteria regionale. Gli stessi giovani-vecchi che poi si atteggiavano a statisti e rovinano i partiti e i territori, purtroppo ancora troppo in mano a gente non abituata ad anteporre a tutto l’interesse della gente. A Maggio si vota in quattro dei nostri Comuni: Portici, Cercola, Pollena Trocchia e Somma Vesuviana. Fatelo secondo le vostre ideologie, per carità ma non votate i rancocchi. Non diventeranno mai principi, perché concedetemi la licenza “Hai voglia do’ abbuffa’ ‘e rhum, nu strunz nun po addeventà babbà!”

Paolo Perrotta  
@perrotta\_paolo

**L’Editoriale**



Sono Pasquale Carotenuto e questo mese ho chiesto in prestito questo spazio. Siccome giro in carrozzina elettrica e mi riempiono il cestino di volantini elettorali, vorrei dire a questi candidati che dovrebbero comportarsi un po’ come i bambini e iniziare a dire la verità. In giro vedo gente che ha sempre imbrogliato gli altri e oggi con una cravatta al collo e un po’ di gel nei capelli, pensano di presentarsi ai nostri problemi. E dare in giro le persone. Non sono nato disabile, prima non ci pensavo ai nostri problemi. E spesso si ridurrebbero facendo di più parlando di meno. Ai politici di Pollena Trocchia, per esempio vorrei chiedere cosa rappresentano quella rotonda in piazza amodio e soprattutto perché hanno tagliato il marciapiede di fronte?! Non capiscono i problemi dei disabili perché non lo sono, almeno non apparentemente. I bambini avrebbero fatto diversamente.

Pasquale Carotenuto

Siamo in piena campagna elettorale e per eleganza, non scrivo un rigo del programma e del progetto che mi ha visto impegnato in prima persona per il rilancio del mio territorio. Qualche rigo per l’esperienza che sto vivendo, però voglio spenderlo eccome. La politica per chi ha sempre vissuto di politica non è una cosa difficile. Sai che oggi i picchi di disoccupazione sono alle stelle? Bene, tu diventi il Supereroe che da i posti di lavoro. Sai che la criminalità incalza e con essa inversamente proporzionale anche la quasi totale assenza di denunce? Meglio, entra in campo ‘o candidato: Superman. Se al secondo mandato o al terzo, meglio ancora: assieme corrono in soccorso del territorio, dopo che se ne son fregati usurpandolo per anni, anche Batman, Robin e gli altri super eroi. Qualcuno l’ho visto entrare nelle palazzine popolari con le buste della spesa: olio, pasta, pelati. Ottima iniziativa se si votasse tutte le settimane e chi ha di più naturalmente darebbe a chi ha di meno. Tutto, troppo assurdo. Al punto che quando per portare un progetto avanti agli interessi di qualcuno, non l’abbiam sporcato, mi hanno accusato di fare solo l’insegnante di liceo e che la politica non è per me. Detta così certa politica la lascio ad altri. A me interessano i territori.

Antonio Mengacci

**Cantautorando**  
Fabio Fiorillo  
al Teatro Metropolitan

A PAG. 26

**Economia**  
Nasce Svimeu, professionisti al servizio delle imprese

A PAG. 31

**Viaggiando**  
Portici-Armenia: andata, ritorno e rimpianti

A PAG. 33

**L'ORA VESUVIANA**  
Reg. Stampa Trib. Nola n. 106 del 29/10/2003  
Editore:  
Edizioni del Vesuvio  
Direttore Editoriale:  
Antonio Mengacci  
Direttore Responsabile:  
Paolo Perrotta  
Redazione:  
Via Cappelli - v.co Ciriello, 4  
80040 Pollena Trocchia (Na)  
Tel. 3382279922  
redazione@loravesuviana.it  
Pubblicità:  
081.8971721 - 338.3284746  
commerciale@loravesuviana.it  
Stampa: STIEM - Fisciano (Sa)  
Tiratura n. 25.000 copie  
Chiuso in stampa il 15 maggio 2013  
Le collaborazioni sono a titolo gratuito  
Quotidiano on-line:  
www.loravesuviana.it  
Questo giornale non gode dei contributi per l’editoria

**Ciriello**  
CAMICIE SU MISURA  
CUCITE A MANO  
www.ciriellocamiceria.it  
Via Giordano, 14 - Pollena Trocchia (Na)  
tel e fax 081 8971400

Hai un Diploma e Cerchi lavoro?  
Il tuo futuro parte da qui!

Hai tra i 18 e i 26 anni, un diploma o una laurea? Se hai entusiasmo e determinazione, se quello che cerchi è un lavoro dinamico in un ambiente giovane che ti offra reali possibilità di crescita... ti stiamo aspettando!

AI CANDIDATI PRESCELTI OFFRIAMO:  
- FISSO MENSILE - ALTE PROVVISORIE  
- FORMAZIONE INTERNA GRATUITA  
CONTATTACI O INVIAM IL TUO CURRICULUM

**TECNORETE**  
AFFILIATO: SINERGIA SRL  
CORSO UMBERTO I, 16 - POLLENA TROCCHIA (NA)  
081.897.18.44 - e-mail: na2af@tecnorete.it  
Iscrizione ruolo legale rappresentante 3472  
Ogni agenzia ha un proprio titolare ed è autonoma

**Centro Copie Eliografica Sprint**

STAMPA DIGITALE - PLASTIFICAZIONI  
SERVIZIO PLOTTAGGIO A COLORI  
STAMPE SU CARD MAGNETICHE  
ELIOGRAFIA - SERVIZIO FAX  
ARTICOLI TECNICI - CANCELLERIA  
PRODOTTI PER UFFICIO  
FOTOCOPIE B/N E A COLORI TUTTI I FORMATI

Corso Domenico Riccardi, 5/7/9 - Tel/Fax. 081.5550007  
Cercola (Na) e-mail: esprint@libero.it

# A Pollena Trocchia è sfida a quattro, tra nuovo, vecchio e le solite faide interne al Pd

A Pollena Trocchia si vota per il rinnovo del consiglio comunale. Quattro in corsa per la carica di sindaco: Francesco Pinto, Raffaele Di Fiore, Francesco Addato e Aldo Maione. Il sindaco uscente **Francesco Pinto** entrato giovanissimo in consiglio comunale e con due anni trascorsi alla Provincia di Napoli con un incarico da assessore alle Politiche Sociali in quota Enzo Nespoli (Pdl). Con la sua lista di centro destra Insieme per Costruire cerca la riconferma e sottolinea i risultati ottenuti nel passato quinquennio. Su tutti quelli riguardanti l'ambiente ed il decoro urbano. I punti forti avviati e da portare a termine nei prossimi cinque anni sono invece l'ampliamento del cimitero



comunale, il progetto per la creazione di un asilo nido, la riqualificazione del Carcavone e dei borghi antichi. **Raffaele Di Fiore**, imprenditore locale e già commissario cittadino dell'UDC, si è candidato a capo della lista "Pollena Trocchia prima di tutto". Nel segno della discontinuità netta con l'operato della giunta Pinto e di quelle precedenti, Di Fiore lotta per la sedia più alta del palazzo di città sottolineando la necessità di creare occupazione per i residenti e diminuire le tasse. **Francesco Addato** (53 anni) è un ingegnere di origini napoletane, per la prima volta prestato alla politica. Candidato a capo della lista "Per il Bene in Comune Cambiamo Pollena Troc-

chia", il 10 aprile ha vinto le primarie del centrosinistra contro **Aldo Maione** (51 anni), candidato di una parte del PD, con un programma che prevedeva il vincolo di candidatura a chi non ha mai ricoperto incarichi di governo nel paese. Un vincolo mal digerito dallo sconfitto, che per non essere escluso dalla corsa ha deciso di presentarsi comunque a capo di un'altra civica (Cambiare Pollena Trocchia perdendo pezzi importanti del suo partito che non ne hanno condiviso l'ostinazione nonostante la sconfitta). Maione è un avvocato penalista, consigliere comunale dell'opposizione uscente. Addato ha fatto della partecipazione dei cittadini alla vita pubblica il perno del proprio programma. Ogni tema, dal rilancio dell'occupazione alla riqualificazione dei beni turistici ed ambientali, deve essere operato nel-



Francesco Addato, Francesco Pinto, Raffaele Di Fiore, Aldo Maione

l'assoluta trasparenza e raccogliendo i pareri dei cittadini. Maione si è invece lanciato nella promessa di riapertura del pronto soccorso

dell'Apicella ed in un ambizioso progetto sul trekking teso a rivalutare la principale risorsa naturale del territorio: il monte Somma.

**ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL COMUNE DI POLLENA TROCCHIA - 26 E 27 MAGGIO 2013**

**VOTA**



**Contro gli interessi  
e le carriere personali,  
per il rilancio  
di Pollena Trocchia**



**Scrivi**

**SENSI**

**MENGACCI**

**con ADDATO Sindaco...  
per una CITTÀ NORMALE**

**Elezioni Amministrative Comune di Cercola  
26 e 27 Maggio 2013**

**VOTA**



**UN'IDEA GIOVANE  
PER CERCOLA**

**Avv. VINCENZO**

**FIENGO**

**SINDACO**

# A Cercola il dopo Tammaro è uno scontro a sei, puntando alla "reputazione" della città

**Cercola** - Amministrative 26 e 27 Maggio. **Candidato a Sindaco Salvatore Calvanese "Progetto Cercola"**. Ex assessore alla scuola e alla cultura dell'amministrazione Tammaro. Progetto Cercola con un programma che prende le mosse, come confermati da Tammaro e da Calvanese, proprio da quanto di buono ritengono di aver realizzato. "Sociale, servizi ed una attenzione particolare per le fasce più deboli. Pasquale Tammaro ci ha fatto uscire di scena in modo impopolare consegnandoci ad una storia che non rispecchia la verità dei fatti, la forza del nostro impegno e la validità di quanto abbiamo realizzato. Oggi siamo di nuovo in prima linea proprio per dimostrare che quello di cui ci hanno accusato non corrisponde al vero. Siamo pronti ad amministrare il nostro paese e, nell'interesse dei cittadini e di Cercola, portando a termine l'azione amministrativa di pulizia e riqualificazione, anche morale, che ci hanno costretto ad interrompere in modo brusco". **Candidato a Sindaco Giorgio Esposito "Pdl"**. Imprenditore a capo di una società di servizi tecnici.



"Ambiente, economia, sviluppo del territorio e turismo". Sono questi i punti cardine del programma elettorale della coalizione che sostiene Giorgio Esposito e che mira ad un generale miglioramento delle condizioni di vita dei cercolesi. Il recupero del "Parco delle Masserie" assieme al recupero degli edifici storici che si trovano sul terri-

torio. "Tra i progetti c'è poi quello di puntare sulle iniziative di formazione e apprendimento dei mestieri. Cercola è su una percentuale del 50 per cento per la raccolta differenziata e si serve di un'isola ecologica che è ormai a pieno regime, tuttavia tanto ancora si può fare. Lo scopo è quello di potenziare il reinvestimento dei fondi raccolti per migliorare i servizi ambientali stessi e riuscire ad abbassare in tal modo la pressione fiscale sui cittadini." **Candidato a sindaco Vincenzo Fiengo "Centro Democratico. Psi. Verdi. Sinistra ecologia e libertà"**. Giovane avvocato. "Il primo punto del programma elettorale è la ristrutturazione delle casse comunali a causa del deficit che abbiamo ereditato dall'amministrazione precedente. Razionalizzazione dei costi di gestione. Riduzione delle indennità. L'amministrazione punterà a garantire i servizi primari, come l'illuminazione, il decoro, la refezione scolastica. Un secondo punto importante è il Prg con vocazione diretta al settore terziario con un tavolo permanente di professori e associazioni che possano aiutare al raggiungimento del progetto. Una riqualificazione del territorio e delle periferie come i Catini e Caravita. Offriamo una sintesi di rinnovamento." **Candidato a sindaco Luigi Giliberti "Impegno e partecipazione"**. Impiegato Eni. "Un primo punto da curare è la trasparenza dell'azione amministrativa. Molta legalità. Se gli



Calvanese, Esposito, Grillo, Giliberti, Visone, De Simone e, sotto, Fiengo

amministratori accettano di aderire ad un determinato codice etico, è già un grande passo avanti, così come avviene in altri comuni. Non bisogna essere rappresentanti di interessi, ma avere un viso politico pulito per il bene di tutto il territorio. Un secondo punto è puntare ad un'innovazione tecnologica, come l'informatica, anche dal punto di vista energetico. Partendo però dalla casa comunale. Puntiamo ad una partecipazione attiva. Sfrutteremo una parte del bilancio con un referendum pubblico. Educheremo i ragazzi, a partire dalla scuola primaria, alla partecipazione, perché sono loro i cittadini di domani." **Candidato a sindaco Salvatore Grillo "Pd". Impiegato Equitalia**. "Il nostro programma è frutto di un confronto lungo dove vengono riproposti alcuni termini, come unione e

partecipazione, trasparenza e dialogo. Prendere cura della famiglia, intesa come madre, donna, lavoratrice, figli, e padre. Trasformare la città da dormitorio a città che vive. Manutenzione e creazione di verde sono punti importanti in un territorio. Garantire una sicurezza minima al cittadino che gli permetta di essere tranquillo nel suo territorio. Diminuire le tasse in eccesso come l'imu, l'addizionale comunale, la tarsu. Bisogna combattere la diversità e dare un'identità a questo territorio." **Candidato a Sindaco Angelo Visone "Movimento 5 Stelle"**. Impiegato presso centro di cardiologia. "Trasparenza e partecipazione: Il M5S Cercola vorrebbe attuare azioni tese a consentire una maggiore trasparenza e di conseguenza migliore e più consapevole partecipazione dei cittadini nelle deci-

sioni dell'amministrazione." **Candidato a Sindaco Achille De Simone "Noi Popolo del Sud"** condannato in primo grado per una storia brutta dove c'entravano i camorristi del clan Sarno di Pontielli. "Sono un uomo libero, contro di me c'è stato soltanto fango - dice De Simone - ma resto fiducioso nella giustizia, certo che nei due prossimi gradi di giudizio verrà fuori la verità. Sono innocente, non ho mai conosciuto alcun esponente di qualsivoglia clan di camorra né tantomeno ho mai provato a fermare l'apertura di uno sportello antiracket. Chi mi conosce - continua il politico 72enne - sa che non sarei mai in grado di fare del male a qualcuno e sono sicuro che la gente di Cercola mi premierà con un successo alle urne".

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

# A Somma Vesuviana la sfida è un poker, dentro e fuori le lotte dei partiti



**Somma Vesuviana** - Impazza la campagna elettorale sommesa, dove sono ben 5 i candidati alla poltrona di primo cittadino. Abbiamo chiesto ad ogni candidato le prime cose da realizzare una volta insediata la nuova amministrazione. A rispondere per primo, in ordine alfabetico è il sindaco uscente **Raffaele Allocca**: "La prima cosa da fare sarà la realizzazione della piscina comunale, della nuova villa comunale, il completamento degli impianti sportivi in cantiere e la riqualificazione delle periferie con l'ampliamento della strada via Allocca-Miccio-Cerciello. Poi punteremo all'ampliamento dell'attività turistica e proseguiremo nel lavoro fatto, ad esempio aumentando la percentuale di raccolta differenziata dal 65% attuale, che è già tanto, al 75%, come dice il programma rifiuti 0. Per quanto riguarda il problema lavoro io ho sempre mantenuto la promessa fatta ai cittadini: non garantisco "il posto di lavoro" ma un



sistema economico in movimento, attraverso le tante opere infrastrutturali messe in cantiere." **Giuseppe Auriemma (Pd)** sceglie una serie di parole chiave per parlare del suo programma: "Partecipazione, trasparenza, competenza, condivisione, legalità. Valori importanti per un'azione ispirata alla concretezza, alla realizzabilità dei progetti ed alla loro effettiva necessità e sostenibilità finanziaria. La partecipazione sarà messa in atto coinvolgendo tutti i cittadini, loro potranno comunicarci come tutelare gli interessi generali. Nell'azione di governo dovremo farci carico dei problemi più urgenti ed essenziali della comunità cittadina, ossia quelli legati al lavoro, la casa e la sanità, con infrastrutture e servizi ad essi collegati. Più lavoro subito, una tematica che va affrontata promuovendo la presenza sul territorio di agenzie specifiche, implementando il sistema del microcredito per la nascita di nuove imprese e promuoven-

dol'Impresa Cooperativa, anche nella gestione dei servizi pubblici". "È necessario far ripartire l'economia attraverso la creazione di un ufficio specializzato nell'intercettazione di fondi europei; - risponde **Lorenzo Metodio**, candidato della Sinistra per Somma - rilanciare l'agricoltura, con la creazione di una filiera corta e di consorzi tra gli imprenditori agricoli e attuare i "Piani di insediamento produttivo", ormai fermi dal 2008. È prioritario inoltre ridare lustro alla cultura e alle tradizioni, seppellite da anni di incuria, con la riappropriazione del Castello d'Alagno, in favore di un suo uso pubblico e collettivo. Vogliamo trasformare la città in un "museo diffuso", ossia una rete integrata di



siti archeologici e naturalistici promossi da strategie di marketing territoriale." Un'attenzione alle fasce più deboli è il primo punto per Pasquale Piccolo, appoggiato da Polis Democratica e L'Aurora: "La mia priorità è il



Verso il Palazzo: Allocca, Auriemma, Raia e Metodio

supporto agli anziani e ai portatori di handicap, perché sono molto sensibile a questo aspetto dei servizi sociali. Certamente per prendere decisioni importanti, qualora diventassi sindaco, avrei bisogno prima di consta-



tare in che situazione versa attualmente il Comune, il che non è molto chiaro. Sicuramente bisogna rivedere la tassa sui rifiuti, almeno negli aspetti che riguardano le imprese, così com'è adesso è davvero esorbitante. Io

non amo fare false promesse, prima di dire qualcosa ai cittadini ho bisogno di toccare con mano la situazione finanziaria." In ultimo, ma solo in ordine alfabetico, la candidata del **Pdl Paola Raia**: "La cosa che mi sta più a cuore è la definizione delle pratiche di condono, per il rilancio dell'edilizia privata, anche se tutti i punti del mio programma per me sono importanti allo stesso modo. Poi, se devo scegliere un altro aspetto, metterei una riduzione delle imposte comunali, attraverso un taglio delle spese inutili che attualmente ci sono al Comune, così da destinare anche una parte dei fondi alla realizzazione e alla manutenzione di fogne e strade, di cui Somma ha urgente bisogno, specie in periferia. A questo aggiungerei anche la realizzazione di impianti sportivi per i bambini."

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it

# A Portici, tutti contro tutti per la città del Granatello orfana di Cuomo



IL DOPO CUOMO Giovanni Erra, Luciano Marotta, Nicola Marrone, Giovanni Iacone, Vincenzo Ciotola

Mancano ormai pochi giorni alle prossime elezioni amministrative. Il 26 e 27 Maggio, Portici tornerà al voto per decidere la composizione, e la presidenza del prossimo Consiglio Comunale. Pochi giorni ancora, e poi verrà messa fine alla situazione di incertezza, che Portici vive da Ottobre 2012, quando l'allora sindaco, e l'attuale senatore del PD, Vincenzo Cuomo, si dimise dalla carica di primo cittadino, per poter concorrere per un seggio in Parlamento. Quella di quest'anno, è stata una campagna elettorale all'insegna del dubbio e dell'incertezza, diversa dalle "tornate amministrative" precedenti, che hanno visto lo "stradominio" elettorale del PD, e del centrosinistra. Complice, soprattutto, la discesa in campo di **Nicola Marrone**, ex-assessore (nel 2010, per soli 10 mesi) della Giunta Cuomo; l'uomo che ha scisso in 2 il centrosinistra cittadino. Il giudice del Tribunale di Torre Annunziata è a capo di un vasto schieramento politico, composto da quattro liste civiche (Noi PER Portici, Go, Cittadini in Comune PER Portici, Rinnovamento Democratico Adesso), con l'aggiunta dei partiti IdV, SeL, Verdi, UdC Portici e Socialisti Ita-

liani. Il magistrato porticese ha dichiarato ai nostri taccuini i suoi due progetti più importanti per Portici, in caso di vittoria elettorale: "Innanzitutto ci accerteremo dello stato finanziario del Comune. Poi, dopo aver fatto una rendicontazione delle finanze, e dopo aver attestato la presenza del tanto discusso tesoretto, potremmo decidere di dare la priorità ad un progetto, invece che ad un altro. Le due battaglie più importanti, che abbiamo intenzione di condurre, saranno quella dell'"Acqua Bene Comune", e soprattutto, il ripristino della partecipazione cittadina alla vita politica, e della trasparenza della Pubblica Amministrazione." L'altra coalizione di Centrosinistra, guidata dal Partito Democratico (e composta dalle liste civiche, "Moderati Per Portici", "Fare per Portici", "Il Cittadino", "Napoli Nord-Sud", e dai "Comunisti Italiani", "Socialisti Democratici Italiani", e "Movimento Democratici Popolari"), e dal candidato sindaco, **Giovanni Iacone**,

punta su un forte programma di politiche sociali "compiendo ogni sforzo per stare insieme con chi ha bisogno, e per fornire aiuto alle famiglie in difficoltà"; e sul rilancio del mare e del turismo cittadino: attraverso il completamento del lungomare, e la realizzazione di strutture balneari, del waterfront, e del nuovo porto turistico. Progetti realizzabili, anche grazie ai fondi in arrivo dalla Comunità Europea, che il manager porticese, ex membro del CdA della Gori, ha intenzione di sfruttare al massimo, per far tornare il piccolo comune della Reggia un'importante meta turistica. Forte dello straordinario risultato alle recenti elezioni politiche (che l'hanno visto secondo "partito"), e della coerenza politica dimostrata qui a Portici, il MV5S, capitano da **Giovanni Erra**, conta di "aumentare la partecipazione dei cittadini alle decisioni della pubblica amministrazione" e di rivalutare la Portici borbonica, i suoi patrimoni storico-culturali e le sue bel-

lezze architettoniche. Anche sul versante opposto della politica si registra una spaccatura. Il PdL (alleato a Fratelli d'Italia, e alla lista civica "Portici... Mia con Ciotola") guidato da **Vincenzo Ciotola**, punta alla "conservazione e allo sviluppo del patrimonio architettonico-culturale, attraverso la creazione di un Osservatorio dei beni architettonici"; e ad una città solida e solidale, riservando particolare attenzione e benefici ai tanti cittadini in difficoltà economica, e, soprattutto ai disabili e agli anziani"; mentre, il candidato sindaco **Luciano Marotta** ("uomo di fiducia" del consigliere regionale de "La Destra" di Storace, Carlo Aversa), a capo di tre liste civiche ("Alleanza Nazione", "Portici per Marotta", e "Con Marotta Sindaco"), il politico che, forse, meglio, e sicuramente, prima, si è mosso per questa campagna elettorale, punta su un nuovo piano urbanistico per fronteggiare l'eventuale "Emergenza Vesuvio", e sulla trasparenza delle gare d'appalto e dei concorsi pubblici, arma in più per combattere anche la piaga della disoccupazione. Mancano pochi giorni al voto, e la sfida a cinque è tutt'altro che decisa...

**Dario Striano**

**Piazza Primavera dedicata tra le polemiche a Leone**



Pomigliano d'Arco - Piazza Primavera, il cuore pulsante della città, cambierà nome: verrà intitolata a Giovanni Leone, sesto Presidente della Repubblica, che ha vissuto qui i primi anni della sua vita, in quella che è diventata proprio durante il suo incarico presidenziale una delle più importanti realtà industriali della provincia di Napoli, trasformandosi da piccolo centro rurale a patria dell'Alfasud. La decisione arriva improvvisamente con la delibera di Giunta n.38 del 18 aprile, senza prima passare per una votazione del Consiglio Comunale. "Il Presidente Leone era molto affezionato alla sua terra, - si legge nel testo del documento - alla città di Napoli e a Pomigliano. Il suo incarico di Presidente della Camera esercitò un peso notevole nella scelta della localizzazione del più grande stabilimento industriale mai costruito dall'Iri nel sud Italia, scelta che, grazie al suo intervento, cadde su Pomigliano d'Arco. Posizione contraria all'operazione è stata espressa anche da Mino Iorio, responsabile del Codacons locale:

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it

## Il prete la molesta per un certificato, arrivano le lene



Molestata dal parroco in cambio di un certificato di battesimo: è accaduto a una giovane madre straniera residente nel Napoletano (dall'identità tenuta nascosta) che ha raccontato a Giulio Golia delle lene come ogni volta che si recava dal sacerdote per richiedere il certificato dei suoi bambini, questo la faceva invece attendere a lungo in anticamera, e quando la faceva entrare nel suo ufficio, da sola, le sussurrava avante all'orecchio, senza mai rilasciarle il documento. Il religioso si è poi spinto anche a baciarla sulla guancia più volte e a prenderle la mano per strusciarla sulla sua patta. Con la complicità de Le lene, la donna è riuscita a riprendere tutto con una telecamera nascosta, ma quando Golia si è poi recato dal prete rendere conto del suo comportamento, questo ha negato tutto e ha improvvisato un esorcismo sull'inviato del programma che, secondo lui, stava solo dando voce al maligno.

## Manzo, leader di un movimento che combatte le "caste" e da spazio ai giovani



Gennaro Manzo leader de Il Popolo Vesuviano

Siamo ormai prossimi alle elezioni amministrative che interesseranno alcuni comuni vesuviani e l'occasione è interessante per discutere con Gennaro Manzo, Consigliere comunale di San Sebastiano al Vesuvio e leader dell'opposizione guidata dalla lista civica "Il Popolo di S. Sebastiano - Manzo Sindaco". Due anni fa, Gennaro Manzo

si presentò alle elezioni con una lista formata esclusivamente da giovani e, prima ancora che intervenisse una legge a stabilire la cd. quota rosa, la lista Manzo era formata per metà da donne. Cominciamo da qui. "Nel comune di San Sebastiano il rinnovamento generazionale, in politica non c'è mai stato. Se si pensa che il solo Pino

Capasso governa da oltre vent'anni e se ne vanta pure, possiamo capire in che considerazione siano tenuti i giovani. Quando ho deciso di presentarmi come candidato, ho voluto dare un segnale anche in questo senso". Anche per ciò che attiene alle quote rosa? "Due anni fa, quando ho formato la mia lista civica, ho voluto fermamente che la metà dei posti fosse riservata alle donne e ho dovuto promuovere un ricorso al TAR per consentire ad una donna di entrare in giunta visto che il Sindaco Capasso aveva escluso le donne dall'esecutivo." Dunque, c'è da apprezzare la scelta fatta in alcuni comuni come Cercola e Pollena Trocchia dove ci sono alcune liste con una maggioranza schiacciante di

ragazzi e ragazze. "E' una scelta che condivido. A Cercola è la linea seguita da Salvatore Grillo che è stato l'unico a sostenere in Consiglio Comunale le battaglie che ho portato avanti con il WWF e con ITALIA NOSTRA per tutelare il territorio cercolese. Anche a Pollena Trocchia ho notato lo stesso spirito: la volontà di cambiare le vecchie regole della politica con l'inserimento di molti ragazzi". E proprio il 6 giugno ci sarà la sentenza del Tar che potrebbe riprendere al mittente le varianti al Piano regolatore generale approvate dall'ex maggioranza di centro destra di Pasquale Tammaro e mai ostruita fino in fondo dall'opposizione di centro sinistra, tranne Grillo e il Pd.

## Biblioteca, vince la lotta del comitato degli studenti

**Pomigliano d'Arco** - È arrivata la prima grande vittoria per i ragazzi del "Comitato Biblioteca Comunale di Pomigliano d'Arco": una nuova aula studio più grande è confortevole è stata messa a disposizione dalla direzione della biblioteca comunale del Palazzo dell'Orologio. Una decisione che arriva a normalizzare la scelta dell'amministrazione Russo di trasferire nella vecchia stanza che ospitava la sala lettura il servizio di distribuzione dei sacchetti della differenziata, fino a che non saranno completati i lavori di ristrutturazione dell'isola ecologica di via Gorizia, nell'area dell'ex macello. Oggi gli studenti che decidono di rimanere vicino casa nelle ore di studio giornalieri, per lo più giovani universitari, si incontrano al secondo piano. Ma, nonostante gli spazi siano raddoppiati, insieme a luce, esposizione e aereazione, i banchi sono rimasti gli stessi, quindi la nuova aula può ospitare lo stesso numero di persone. Per questo non si è fermata la protesta del comitato, che sta as-

sumendo sempre di più le caratteristiche di un movimento civico. Il gruppo Facebook "Comitato Biblioteca Comunale di Pomigliano d'Arco" oggi conta circa 150 componenti. Sono circa mille le firme presentate al sindaco Lello Russo e chiedono, oltre ad uno spazio adeguato, l'ampliamento degli orari di accesso, oggi è possibile dalle 9 alle 13, e l'installazione di una rete wi-fi. "Non c'è stata alcuna risoluzione nell'immediato, - raccontano - se non quella di un ampliamento di 10 ore settimanali: dal lunedì al venerdì dalle 08:00 alle 14:00 e il martedì e giovedì dalle 16:00 alle 19:00. L'assessore Pasquale Lauri non vuole procedere con interventi singoli, ma elaborare un vasto progetto una volta inaugurata la nuova Biblioteca di Palazzo Esposito". "Abbiamo chiesto delle soluzioni a costo zero, - spiega Antonio Tondi, uno dei portavoce - affidandoci a sistemi di volontariato come la banca del tempo, che in altre situazioni come questa ha prodotto ottimi risultati. A chi ci



accusa di avere una connotazione politica rispondiamo che, malgrado tra di noi ci siano simpatizzanti o esponenti di più partiti, abbiamo scelto una connotazione apartitica, proprio perché ci interessa principalmente migliorare il servizio della biblioteca, sia per noi stessi, che ne siamo i principali fruitori, sia per chiunque voglia usufruirne, così da fare del Palazzo dell'Orologio un vero polo culturale moderno".

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it



Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio

*GIOVANNI*  
**PORTICI** *con GIOV*  
**2013**  
*IACONE*  
*SINDACO*

Commitente: Il Candidato

**il meglio deve ancora venire**

*PORTICI* *con GIOVANNI*  
**IACONE** *POR*  
**SINDACO** *20*



- Riduzione della Tassa sui rifiuti del 30%
- Completamento della passeggiata a mare
- Refezione scolastica gratis per chi ha redditi bassi
- 

[www.iaconesindaco.it](http://www.iaconesindaco.it)



# Elezioni Amministrative Comune di Cercola 26 e 27 Maggio 2013



commitente - il candidato

*Vota*

**GIORGIO**

**ESPOSITO**

**CANDIDATO A SINDACO**

***Rinnoviamo insieme la Città di Cercola***

# “Basta Suicidi, adotta un cittadino” nasce un comitato di imprenditori



L'imprenditore Felice Romano e Francesco Carlucci

Pomigliano D' Arco - " Chiedo scusa ai carabinieri per il disturbo che arrecherò". Queste le ultime parole lasciate su un pezzo di carta da Francesco Carlucci, farmacista ed informatore scientifico di 61 anni che ha deciso di far finire la sua vita in un appartamento di Pomigliano D'arco, perché disoccupato da mesi. Rimasto senza lavoro, l' uomo sentiva di aver perso anche tutta la sua dignità, non riusciva più a far fronte alle esigenze primarie del vivere quotidiano, come l' affitto di casa, che non riusciva a pagare da quattro mesi. Dopo l' ennesimo tragico suicidio, un imprenditore, 42 enne del territorio, Felice Romano, assieme ad alcuni colleghi imprenditori, ha dato il via all' iniziativa " Basta Suicidi: adotta un cittadino", un progetto di solidarietà per aiutare chi ha bisogno telematicamente, restando nell' anoni-

mato, qualsiasi concittadino abbia bisogno, ed istituendo una tantum un consiglio comunale, che spinga le persone alla solidarietà e che faccia da vetrina a tutte le aziende piccole medie o grandi che vogliono contribuire. "Stiamo pensando anche a un fondo, gestito da una persona di indubbia moralità - spiega Felice Romano, candidato a sindaco tre anni fa appoggiato da Rifondazione comunista - Quando mi sono candidato - conclude - ho comunicato con una lettera che se fossi riuscito a entrare in consiglio comunale me ne sarei subito andato. Io mi sono candidato solo per denunciare la situazione politica bloccata di questa città, stretta tra due partiti che sono le facce della stessa medaglia, sempre le stesse facce".

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio 2013  
**Comune di Cercola**

**VOTA**

~~IL POPOLO DELLA LIBERTÀ  
BERLUSCONI  
PER CERCOLA~~

**dai forza al rinnovamento**

**dr. Massimo ROMANO**

Scrivi **ROMANO**

con **Giorgio Esposito Sindaco**

Comittente: il Candidato

Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio 2013  
**Comune di Cercola**

**VOTA**

~~IL POPOLO DELLA LIBERTÀ  
BERLUSCONI  
PER CERCOLA~~

**un professionista vicino alla gente**

**dr Giuseppe ESPOSITO**

Scrivi **ESPOSITO**

con **Giorgio Esposito Sindaco**

Comittente: il Candidato

**ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL COMUNE DI POLLENA TROCCHIA - 26 E 27 MAGGIO 2013**

**VOTA**

~~Per il Bene in Comune  
Cambiamo  
POLLENA TROCCHIA  
ADDATO Sindaco~~

con **ADDATO Sindaco...**  
per una **CITTÀ NORMALE**

**Scrivi**

**REA**

Pollena Trocchia  
www.addatosindaco.it

Comittente: il Candidato

**ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL COMUNE DI POLLENA TROCCHIA - 26 E 27 MAGGIO 2013**

*Contro gli interessi e le carriere personali, per il rilancio di Pollena Trocchia*

**VOTA**



Committente: il Candidato

*la sicurezza, il lavoro, la cultura lo sviluppo... al centro!*

**con ADDATO Sindaco... per una CITTÀ NORMALE**

**Scrivi**

**SIMONE CAROTENUTO**

[www.addatosindaco.it](http://www.addatosindaco.it)

**ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL COMUNE DI POLLENA TROCCHIA - 26 E 27 MAGGIO 2013**



**Per il bene in Comune Cambiamo Pollena Trocchia donne e uomini... per una CITTÀ NORMALE**

**Ciro Aprea**  
Architetto

**Roberto Braibanti**  
Manager Farmaceutico

**Simone Carotenuto**  
Studente

**Anna Cerillo**  
Impiegata

**Nicola Coppola**  
Medico

**Rosa Di Mola**  
Operaia

**Rosario Falanga**  
Imprenditore

**Maria Imparato**  
Insegnante

**Ciro La Rocca**  
Agente di commercio

**Antonio Mengacci**  
Insegnante

**Anna Napolitano**  
Mamma e casalinga

**Domenica Piccolo**  
Operaia

**Felice Rea**  
Imprenditore

**Serena Sensi**  
Biologa nutrizionista

**Vincenzo Tarallo**  
Operaio

**Natascia Vernetti**  
Psicologa

**con ADDATO Sindaco**

[www.addatosindaco.it](http://www.addatosindaco.it) [Francesco Addato per Pollena Trocchia](#)

**Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio 2013 - Comune di Cercola**



Committente: il Candidato



**Partito Democratico**

- Gaetano Barone
- Marcella Brillo
- Antonio Di Donna
- Paola Di Maio
- Romina Esposito
- Santolo Esposito
- Vittorio Claudio Esposito
- Nives Filosa
- Giuseppe Giacometti
- Marcella Maimone
- Eliana Mancini
- Michele Mancini
- Giovanni Paudice
- Claudia Pica,
- Maria Ruscigno
- Pietro Zinno

**Cercola Città Solidale**

- Giusy Aquila
- Barbara Bonaccorsi
- Claudio Borrelli
- Raffaele Capuano
- Antonio Cozzolino
- Alessandro D'Antona
- Anna De Martino
- Felice Luca Maglione (detto Luca)
- Pasquale Nappo
- Gennaro Pallonetto
- Antonio Poggi
- Antonella Rea
- Genoveffa Sangermano
- Carmela Saracino
- Vincenzo Servillo
- Andrea Antonio Sorrentino

**LIBERA  
...MENTE**



**Grillo Sindaco**

**x Cercola**

## Da "Jonathan insieme per gli altri", un appello ai candidati a sindaco di Cercola

**Cercola** - Nasce nel Marzo 2010 in via Aldo Moro il Centro diurno per la socializzazione e integrazione nella globalità dei linguaggi, con l'obiettivo di includere socialmente e integrare tutti coloro aventi lievi o gravi handicap. Un servizio pubblico che opera, da sempre, in collaborazione con l'Associazione di volontariato "Jonathan insieme per gli altri". "All'inizio dell'apertura del centro - racconta Massimo di Girolamo responsabile dell'associazione Jonathan -, riuscivamo ad aprire cinque giorni a settimana, mentre adesso riusciamo a metterci in funzione solo tre giorni a settimana, oltretutto ci è stato tolto, causa mancanza fondi, il pulmino che trasportava i nostri ragazzi al centro, per cui ora sono le

famiglie a doverli accompagnare obbligatoriamente." A questo proposito Enza Scarpato, una delle madri di Andrea, un giovane ragazzo del centro, ha scritto una lettera ai candidati a sindaco per le elezioni di questo mese: "Voglio augurare un in bocca al lupo a tutti i candidati a Sindaco di Cercola, sperando che colui che rivestirà la carica di primo cittadino non dimenticherà i nostri ragazzi più fragili. Non è facile accettare un figlio con gravi problemi: ti fai tante domande e ti dai anche delle risposte, che magari ti fanno rassegnare, ma il dolore rimane sempre dentro il tuo animo. Eppure, nonostante il lavoro svolto con abnegazione sia dall'associazione di volontariato Jonathan - insieme per gli altri, sia dal-

la Cooperativa Umanista Mazra in maniera efficiente e trasparente, molto spesso veniamo intralciati nelle nostre attività. Guai a chiunque oserà approfittare del nostro dolore per il proprio interesse! Pertanto, a tutti voi candidati a Sindaco di Cercola, chiediamo di sposare il nostro coraggio, la nostra chiarezza e trasparenza, che risplendono nei nostri figli, per noi non abbiamo bisogno dei codardi. Siamo stanchi di elemosinare i nostri diritti e vogliamo essere considerati senza utilizzare la parola pietà." Lettera firmata da tutti i ragazzi del centro e dalle loro famiglie e consegnata a tutti i cittadini e candidati. "La nostra città è piena di barriere architettoniche - racconta Ciro Ambrosiano, costretto su una



Enza Scarpato e altri volontari a un convegno

carrozzina - ad esempio la posta o tanti altri servizi pubblici. Per non parlare del Municipio - continua - si pensi che per raggiungere l'ufficio del Primo Cittadino non c'è né un ascensore né un montacarichi, né un pavimento privo di scale, niente - aggiunge - ci è stato tolto il confronto. La nostra vita già non è il massimo della dignità, ma chi ci amministra riesce a creare ancora più problemi, di quelli che normalmente affrontiamo - conclude - La

mia diversità deve essere una ricchezza per me e per gli altri non una distinzione." Il giorno 19 maggio alle ore 19, 30 nel palazzetto dello sport in Viale dei Platani i ragazzi della cooperativa presenteranno "1000 volti dell'amore" con regia di Alberto D'Angelo. "L'ingresso è gratuito - espone Ciro - per cui ci teniamo alla presenza di tutti, candidati a sindaco compresi."

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

## Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio 2013 - Comune di Cercola

Comittente: il Candidato

**VOTA**



### La nostra squadra per una Città + giusta

**Pasqualina APRANO**

**Sara BUSIELLO**

**Salvatore CARRELLA**

**Salvatore CAROTTA (detto Savio)**

**Paola CONSOLE**

**Valeria COPPOLA**

**Aniello DE CRESCENZO**

**Anna DI MASO**

**Antonietta GRIECO**

**Vincenzo MASTROGIACOMO**

**Antonietta NAPPO**

**Maria PANICO**

**Dario PERNA**

**Stefania PIROZZI**

**Francesco SANGES**

**Teresa SITO**

**Sicurezza - Ambiente - Turismo - Lavoro - Servizi Sociali**

**la coerenza, prima di tutto**

**insieme per vincere con Fiengo Sindaco**

ELEZIONI AMMINISTRATIVE COMUNE DI CERCOLA - 26 E 27 MAGGIO 2013

commitente: il candidato

**LIBERA  
...MENTE**



**SALVATORE**

**GRILLO**

**SINDACO PER CERCOLA**



# Statale 268, la strada della morte tra silenzi e una iniziativa di protesta che parte dai giornali

Ennesimo incidente mortale accaduto sulla statale 268 del Vesuvio. A pagarne le conseguenze, domenica scorsa, l'intera famiglia Monda, residente a Marigliano: la madre Annamaria, il padre Salvatore e tre figli minorenni, di cui due femmine e un maschio. Avviso di garanzia per omicidio colposo plurimo ai danni del conducente dell'Audi, Emilio Ambrosio, che è stato trovato positivo alla cannabis, tutt'ora ricoverato con gravi lesioni all'ospedale di Sarno. A invadere la corsia opposta sarebbe però stata la Fiat 500 con a bordo la famiglia vittima dell'incidente. La strada era stata riaperta proprio domenica scorsa, poche ore prima

del drammatico incidente, a causa di una precedente disgrazia che aveva visto la morte di due ragazzi e di un anziano. Una strada rosso sangue, una mattanza senza fine, difficile tenere il conto delle vittime. Giuseppe Prota, 29 anni, quattro anni fa, su quello stesso percorso, perse la vita mentre si accingeva ad arbitrare la partita di calcetto di Eccellenza Striano-Ebolitana, il direttore di gara quel giorno era uno dei fischiati più apprezzati dell'Eccellenza campana e si parlava di una sua promozione in categoria superiore. Giovanni Cautiero, 19enne, Arnaldo Busiello di 18 anni, entrambi di Somma Vesuviana, e Salvatore Di Palma, 69enne residente a Poggiomarino sono rima-



Le vittime della 268 e, sotto, il sindaco Esposito, Gabriella Bellini e Mary Liguori

sti vittime della stessa dinamica sulla stessa via, il mese scorso. Raffaele Ascione aveva mille progetti, la certezza di poter essere felice con la sua famiglia. Invece, il destino l'ha strappato alla vita, a 32 anni, travolto sulla statale 268 da un camion uscito fuori carreggiata un anno fa. Carmela La Marca, 60 anni, di Saviano, e Francesco



Tranchese, 52 anni nativo di Pollena Trocchia e residente a Massa di Somma hanno lasciato la loro vita su quella strada con la stessa prassi. La strada della morte, più volte chiusa e più volte riaperta alle sciagure. A questo proposito le testate online "il mediterraneanews.it" e "laprovinciaonline.info" rappresentate dalle giornaliste Mary Liguori e Gabriella Bellini, hanno lanciato una campagna di sensibilizzazione mesi proprio per attirare l'attenzione su un'arteria che per il numero di incidenti ha meritato l'infausto so-

prannome di 'strada della morte'. A sollecitarle in tal senso furono soprattutto i lettori. "All'indomani del drammatico incidente - raccontano le due giovani direttrici - proponemmo ai cittadini



stessi di farsi controllori inviando video e materiale sulla condotta criminale di molti degli automobilisti che percorrono la 268 - continuano nello stesso tempo contattammo i comandanti della polizia municipale dei Comuni che insistono sulla Statale che avevano preso parte a un incontro in prefettura che avrebbe dovuto stabilire dei criteri per limitare la velocità sull'arteria stradale in questione - aggiungono ancora - Ci fu spiegato che, in base agli accordi presi tra i vari Comandi di polizia municipale, le pattuglie dei vigili urbani

avrebbero funto da safety car, nonché che tutte le forze dell'ordine avrebbero lavorato congiuntamente per tutelare la vita di chi percorre la Statale e quindi avviare un processo di capillare controllo che portasse gli automobilisti ad assumere una condotta consona ad una strada a corsia unica - dichiarano amareggiate - Ad oggi, di fronte all'en-



nesima immane tragedia, non ci resta che considerare che le misure di sicurezza promesse non sono mai state applicate, o sono state applicate in maniera sporadica e quindi del tutto inefficace - asseriscono - la Statale ha mietuto decine di vittime, eppure le amministrazioni comunali dei paesi vesuviani che, periodicamente, piangono lutti certamente evitabili non sono ad oggi riuscite a stabilire un criterio comune che tuteli la vita delle migliaia di persone che ogni giorno percorrono quella strada - concludono - La nostra cam-

pagna di sensibilizzazione andrà avanti, oggi più che mai, nella speranza che si colmi finalmente l'assenza di risposte istituzionali risolutive e di prese di posizione chiare anche se impopolari. La vita è sacra e va difesa in ogni modo". A questo medesimo proposito anche il Primo Cittadino di Sant'Anastasia, Carmine Esposito, ha dichiarato: "

Quest'ennesimo tragico incidente mostra la sconfitta delle Istituzioni e la chiara e manifesta tendenza dei cittadini di non voler rispettare le regole. La 268ss è la strada più pericolosa che conosciamo e su questo tutti noi abbiamo chiesto l'intervento della Regione e dell'Anas e di tutti gli organi competenti. Ma, certo è, che dopo gli ultimi interventi, anche se parziali, di messa in sicurezza della strada, assistiamo ad sconsiderati comportamenti degli automobilisti."

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

maggio 2013

## Da videomaker a produttore, Vecchione in corsa per Cannes 2013

"Ivan e il suo strano tempo" è il titolo di un cortometraggio realizzato a Napoli che racconta la storia di Ivan, un giovane ribelle che dopo aver distrutto la sua vita incontra un misterioso mago che lo porta indietro nel tempo per evitare di fargli ricommettere gli stessi errori ma, la vera intenzione del mago è quella di offrire al giovane un'occasione ben più importante. Il cortometraggio è stato realizzato a Marzo 2013 con la regia di Alessandro Derviso, direttore della foto-



grafia Raffaele Losco e, con le musiche di Antonio Di Francia. Il corto racconta una storia tratta dal libro <La strana vita di Ivan Osokin> scritto e pubblicato per la prima volta nel 1915 dallo scrittore russo Piotr Demianovich Ouspensky. In linea generale è un cortometraggio basato sulla filosofia buddista, la quale dice che se un essere umano avesse la possibilità di rivivere la sua stessa vita ricommetterebbe gli stessi errori. il produttore esecutivo è Andrea



Andrea Vecchione, titolare della Panda production

Vecchione, originario pollense, titolare della Panda Produzioni. Quest' ultima nasce nel 2005 a Bologna ed è una casa di produzioni video nata a finalizzare videoclip musicali, spot pubblicitari e cortometraggi. "Non riuscirai a domare il tuo istinto" è una delle frasi che prevale nel corto, tra gli interpreti più rilevanti Danilo Rovani, Francesca Romana Bergamo, a seguire Annarita Ferraro, Greta Esposito, Mirco Zagarella e, Giuseppe

Gavazzi. A distanza di un mese dalla realizzazione il corto sta già salpando l'onda infatti una casa di produzione cinematografica di Roma l'ha bancato per il Festival di Cannes 2013 in programma dal 15 al 26 Maggio, lo stesso corto a Cannes verrà introdotto dall' attrice e modella italiana Monica Bellucci. In seguito verrà presentato al Toronto International Film Festival.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

## Borrelli si dimette e viene assunto

San Giorgio a Cremano - Mimmo Giorgiano (già nella bufera perchè il concorso a vigile urbano nella città di Troisi l'ha vinto la figlia del sindaco della vicina San Sebastiano Pino Capasso) ne ha combinata un'altra e sempre a spese dei contribuenti. Sì perchè se sembrava strana la presenza in giunta del segretario (napoletano) dei Verdi Francesco Emilio Borrelli è ancora più strana, una volta che quest'ultimo presenta le dimissioni, la nomina a portavoce del sindaco per la modica cifra di 50 mila euro in tre anni. Chiedono le dimissioni di Borrelli e il ritiro dell'incarico il leader dell'opposizione di centro destra Aquilino di Marco e i compagni di partito di Borrelli. Il comune di San Giorgio ha già in staff un ufficio stampa e il sindaco non è presente tutti i giorni al comune. Perchè deve spendere così i soldi dei contribuenti? le accuse dell'opposizione.

## Villa Pignatelli, bene culturale abbandonato finito nel solito "scaricabarile". Presto una svolta

Il più fulgido esempio di villa in stile rococò del Miglio d'Oro nel vesuviano è ormai nel degrado più totale. Purtroppo occorre un generoso sforzo di fantasia per riconoscere Villa Pignatelli nel comune vesuviano di San Giorgio a Cremano; una volta dimora della principessa Emanuela Caracciolo Pignatelli, duchessa di Montecalvo, oggi avvolta dalle erbacce e irriconoscibile, puntellata nella facciata priva ormai dei particolari architettonici franati. A inizio Novecento cominciò il declino di Villa Pignatelli, un declino lento, dovuto in origine alla spartizione tra gli eredi della principessa e quindi alla successiva inarrestabile frammenta-

zione del corpo dell'edificio in decine di proprietà. Un pezzo di storia ciascuno, "vani" divisi e acquistati da singoli, alcuni occupati abusivamente nel dopoguerra. Tutt'oggi la villa ha ben 43 proprietari, molti dei quali non ancora riconosciuti. Una villa quindi privata, i quali proprietari non intendono ristrutturarla né metterla in sicurezza. il comune di San Giorgio a Cremano è intervenuto con operazioni che non permettessero il crollo sulla strada poiché, a det-

ta di cittadini, la villa ora, o meglio il cantiere che la circonda, sembrerebbe provocare un blocco della viabilità in città.



L'autobus 256 ha modificato il suo usuale percorso perché non c'è spazio! "Non essendo Villa Pignatelli di nostra proprietà -afferma il vicesindaco di San Giorgio a Cremano Giorgio Zinno- abbiamo intimato ai proprietari, di agire immediatamente, i quali, benché sollecitati da lungo tempo, in seguito a diverse lesioni gravi avvenute negli anni,

non sono mai intervenuti. Per l'Amministrazione comunale è un'opera molto gravosa economicamente, perché, sia il calcolo sia le opere hanno costi elevatissimi; se, poi, le lesioni fossero così estese da richiedere un consolidamento statico, i costi lieviterebbero ulteriormente. Più di questo non possiamo fare: manteniamo la situazione della Villa allo stato attuale, ma sono i proprietari che devono intervenire". Martedì, continua Zino, ci sarà un incontro per verificare nuovamente lo stato della villa e riprendere i cantieri, anche grazie all'interesse della sovrintendenza.

Luana Sodano  
redazione@loravesuviana.it



**Fnac al Vomero cambia pelle ma non chiude e va in saldi**



**NAPOLI - Il megastore di via Luca Giordano al Vomero cambia pelle ma non chiude. La (ex) Fnac, non dice addio ai tanti clienti napoletani e non subirà alcuna trasformazione di marchio. È quanto comunicato nei giorni scorsi, in una nota, da Fnac Italia. La Dps Group (Trony) rileverà in affitto da giugno il ramo d'azienda. La continuità del negozio napoletano e gli altri quattro store italiani (Milano, Torino, Genova, e Verona) e i posti di lavoro dovrebbero essere garantiti. E per venerdì 17 maggio, è stata annunciata una vendita promozionale su tutti gli articoli.**

## San Ciro rosso sangue, salgono a 4 i morti dopo il crollo

Portici - È deceduto, nell'ospedale "Loreto Mare" di Napoli, Michele Fiengo, 65 anni, ferito domenica 5 maggio a causa del crollo di una lastra di pietra lavica dal balcone del primo piano di palazzo "Giacchino Evidente", a Portici, durante la processione di San Ciro. L'uomo - marito della proprietaria del balcone crollato e unica indagata - aveva riportato ferite gravi ed era in rianimazione. Si tratta della quarta vittima del crollo. Nei giorni scorsi sono stati celebrati i funerali di Maria Vela, Aniello Scognamiglio e Concetta Evangelista. I primi due si trovavano sul balcone precipitato, la terza sotto, sul marciapiede ad assistere alla processione del santo patrono. Restano gravi le condizioni di un altro componente della famiglia Vela, proprietaria dell'abitazione, anche lui precipitato dal primo piano, mentre migliorano le condizioni della liceale diciassettenne che stava passeg-

giando sul marciapiede insieme alla sorella più piccola. La giovane, nonostante sia ancora in rianimazione al Cardarelli, manifesta incoraggianti segnali di miglioramento. Difficile toccare una città più nel profondo. Il suo Santo, la sua storia, la sua gente: migliaia di persone nello stesso punto per la festa cittadina più importante dell'anno. Uno sceneg-



giatore di film drammatici non avrebbe saputo fare di meglio. Eppure, questa volta la sceneggiatura sembra averla fatta il tempo, forse l'incuria e la burocrazia... Arriva il momento in cui la storia della città fa urla la sua presenza. Intervenire! Prima che sia trop-



po tardi. Troppo tardi lo è stato purtroppo per due donne e un uomo appesi a una ringhiera, precipitati, terrorizzati o schiacciati dai blocchi di pietra lavica. Oltre al dolore delle loro famiglie, il 5 maggio sarà una data difficile da dimenticare per migliaia di persone che erano in Corso Garibaldi. "Ero quasi sotto a quel balcone - racconta Ciro, volontario della croce rossa - Ho sentito la pietra spaccarsi e staccarsi dalle pareti, poi ho visto le persone a terra. Non sapevo se soccorrere i primi feriti caduti o cercare di aiutare le altre persone aggrappate alla ringhiera .

" Tutto intorno lo sgomento ,il panico di migliaia di persone, tra le quali si diffonde la notizia di una sparatoria che ha generato la fuga di tanti, arginata senza conseguenze peggiori dalla Polizia Municipale e dalle Forze dell'Ordine. Un fuggi fuggi che si è esteso comunque per chilometri, in minuti interminabili. " Ho sentito prima un rumore, poi le urla e il panico delle persone - racconta Luca, 24 anni - Una signora sgomenta per l'accaduto mi è svenuta tra le braccia .Abbiamo cercato di rianimarla portandola in un bar affollato di persone spaventate ".Centinaia di testimonianze, racconti, spiegazioni più o meno probabili ora raccolte nelle indagini della magistratura che accerteranno, cause e responsabilità, in una delle giornate più difficili della storia di Portici.

**Valerio Di Salle**  
redazione@loravesuviana.it

## Parla Pipolo, accusato di essere il "killer delle piante"

**Volla -** E' stato in più occasioni additato come " il killer delle piante" dai cittadini, che di risposta al suo operato, si sono più volte organizzati in petizioni e disappunti, affinché cambiasse il suo modo di operare e non abbattesse gli alberi secolari del territorio. " Solo chi non opera non sbaglia" dichiara ai nostri taccuini l' assessore all' ambiente ed alla ecologia in questione, Gianluca Pipolo. Negli ultimi

mesi, fin dall' inizio dell' insediamento della Giunta Guadagno, per le centinaia di piante che ornano le nostre vie, è iniziata una campagna di manutenzione, abbattimento e potatura che avrà fine durante questo mese con la semina di nuove piante e che prevede anche la sfoltitura, la pulizia a secco e la pulizia delle foglie secche. Il programma, messo a punto dall'Assessore Pipolo, segue alla lettera la re-



lazione tecnico agronomica del Dott. Agr. Sergio Fiorenza. " Purtroppo è facile scagliarsi contro chi opera, non essendo a conoscenza delle questioni tecniche - afferma Pipolo - più volte, reca-

tomi sui luoghi degli abbattimenti, mi sono imbattuto in critiche ed affronti che per mia fortuna non sono andati oltre - continua - quello che mi preme spiegare ai cittadini del mio Paese è che il mio lavoro segue alla lettera solo ed esclusivamente ciò che, chi è competente in materia, mi ha lasciato per iscritto in una relazione - ancora aggiunge - molti degli alberi che abbiamo abbattuto avevano invaso le reti fognarie, o il sistema di illuminazione o addirittura le reti telefoniche, come nel caso di Via Gramsci".

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it

## Puc e "immobilismo" a Volla, Manfellotti scuote la giunta e "apre" alle intese

Volla - Martedì 7 Maggio si è svolto il dodicesimo Consiglio Comunale dall'insediamento dell'Amministrazione Guadagno. Dopo l'approvazione dei verbali delle sedute precedenti ed in assenza di comunicazioni da parte del Sindaco si è passati al 3° punto all'ordine del giorno riguardante



le interrogazioni consiliari. Tra le interrogazioni, c'è stata la questione posta dal consigliere Viscovo (Noi Sud), riguardante l'accesso agli atti riguardanti il Piano urbanistico in corso di redazione. A tale interrogazione è stato

risposto precisando che il diritto di accesso agli atti riguardanti il P.U.C., così come previsto dalla legislazione vigente, potrà avvenire solo ed esclusivamente ad avvenuta adozione e dello strumento urbanistico visto che attualmente si tratterebbe di atti non definitivi ma bensì di atti endoprocedimentali. " Questi episodi - dichiara il consigliere di minoranza Luciano Manfellotti - fanno uscire fuori la vera realtà della Giunta Guadagno coperta da soli interessi politici - aggiunge - c'è

una frattura tangibile all'interno dell'amministrazione, una parte mira alla visione del Paese proiettata al futuro, un'altra parte mira ad una politica obsoleta - ancora asserisce - Volla, allo stato attuale ha bisogno di una politica dei fatti non più delle chiacchiere, il piano regolatore è una occasione unica per l'intero paese - spiega il consigliere Manfellotti - avere un piano regolatore significa dotare il paese di uno strumento, non è solo una questione di case, ma di vivibilità, un rete tra le varie figure del territorio - espone ancora - io credo che l'opposizione non debba fare sempre opposizione a prescindere e che la maggioranza debba riservarsi la possibilità di inserire tutti insieme all'in-



Il municipio e sopra Luciano Manfellotti

terno dei progetti per avere inanzitutto pareri di persone qualificate, che potrebbero arricchirli e soprattutto a costo zero - testimonia - più volte abbiamo chiesto di contribuire, di prendere visione del progetto, ma tutto ciò ci è sempre stato rifiutato. A mio parere c'è una grandissima lotta interna alla maggioranza - conclude - se mesi fa ho sospeso il mio giudizio sulla Giunta, adesso ad un anno dal mandato posso dire che sono venute meno le linee di credito chieste ed ac-

cettate inizialmente. Bisogna riformare l'intero paese politico, al di fuori del colore o dell'interesse personale. Si poteva arrivare a certi risultati molto tempo prima, il paese non può più aspettare, seppure il Primo cittadino stia dando il massimo, a mio avviso si circonda di collaborazioni sbagliate. La nostra è un'opposizione costruttiva e siamo pronti in qualsiasi momento ad offrire le nostre conoscenze."

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it

## Memorial Nocerino Calviati, si parte

Si parte. Il Raduno di auto e moto d'epoca del 2 giugno è organizzato dall'ASCOM - CONFCOMMERCIO Imprese per l'Italia locale, l'Associazione del Commercio, dei Servizi e del Turismo di San Sebastiano al Vesuvio. Nasce da un'idea proposta dai fratelli Nocerino (Agostino e Giovanni) e Calviati (Pasquale e Luigi) che nel 2010 decidono di organizzare un raduno di auto e moto storiche dedicato ai rispettivi papà, Raffaele Nocerino e Giuseppe Calviati, storici commercianti legati al mondo dei motori attivi fin dagli anni 50, rispettivamente nella distribuzione di carburanti, lubrificanti e nella vendita di ricambi ed accessori auto, e



scomparsi entrambi nel 2008. L'evento è inserito nell'ambito della Rassegna Annuale del Verde, iniziativa che si svolge da trentaquattro anni nel Comune di San Sebastiano al Vesuvio patrocinata dalla Regione Campania, dalla Provincia di Napoli, dal Parco Nazionale del Vesuvio e dall'Unicef. L'epicentro della manifestazione è in via Plinio, al centro del paese che per l'occasione diventa isola pedonale, e dove sostano e sono esposte le vetture e le moto partecipanti, e dove sono allestiti vari stand espositivi e dopo le varie premiazioni è prevista una caratteristica sfilata per le principali strade cittadine.

## Musci, dopo lo stop ripartono i lavori



La villetta a Musci: stop and go per il Forum Giovani

Dopo otto mesi di stop, riprendono i lavori della villa comunale di via Calabrese. Era settembre quando le ruspe hanno smesso di scavare in zona Musci. Il motivo: un'interdittiva antimafia all'impresa aggiudicataria dei lavori. Si tratta della CO.GE.MA.

Costruzioni s.r.l. con sede in Villa di Briano (CE), che aveva superato le altre 75 imprese ammesse alla gara con un ribasso di oltre il 35 per cento per un importo contrattuale pari a 231.200 euro. Allo stato attuale risulta già realizzata una buona parte

dei lavori: un piccolo edificio che avrebbe dovuto fungere da spogliatoio per il campo polivalente ed un secondo che è stato già designato come sede per il neonato Forum dei Giovani locale. L'intera struttura, realizzata con una parte dei proventi della cessione dell'istituto alberghiero alla Provincia di Napoli, diventerà un parco pubblico provvisto di campo polivalente con spogliatoi, pista podistica, pista per bocce, area a verde e piccola area parcheggio. Una struttura pensata per dare una boccata d'ossigeno agli abitanti della zona, posizionata all'estrema periferia di Pollena Trocchia.

**Gennaro Addato**  
redazione@loravesuviana.it

**ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL COMUNE DI POLLENA TROCCHIA - 26 E 27 MAGGIO 2013**

***la sicurezza, il lavoro, la cultura, lo sviluppo... al centro!***

***donne e uomini... per il rilancio di Pollena Trocchia***



***CIRO APREA, ROBERTO BRAIBANTI,  
SIMONE CAROTENUTO, ANNA CERILLO,  
NICOLA COPPOLA, ROSA DI MOLA,  
ROSARIO FALANGA, MARIA IMPARATO,  
CIRO LA ROCCA, ANTONIO MENGACCI,  
ANNA NAPOLITANO, DOMENICA PICCOLO,  
FELICE REA, SERENA SENSI,  
VINCENZO TARALLO, NATASCIA VERNETTI***

Commitente: il Candidato

**con Francesco  
ADDATO**

***Candidiamo a Sindaco  
TUTTA la Città***



Elezioni Amministrative Comune di Cercola - 26 e 27 Maggio 2013

**VOTA**



*Tuteliamo  
il nostro futuro,  
facciamo vincere  
il nostro territorio*

*Scrivi* 

**AVV. ALESSANDRO**

**D'ANTONA**

con **SALVATORE GRILLO SINDACO**



commitente: il candidato

Elezioni Amministrative del 26 e 27 maggio 2013 - Comune di Cercola

**VOTA**



**Donne e Uomini per Cercola**

Santina Aprano  
Gianluca Biondi  
Dante Capezzuto  
Gennaro Carpio  
Cira De Falco  
Elena Del Gaudio  
Antonio De Michele  
Antonietta De Rosa

Giuseppe Di Tuoro  
Aniello Esposito  
Giuseppe Esposito  
Vincenzo Esposito  
Roberta Maioli  
Orazio Pandolfi  
Massimo Romano  
Pasquale Vitiello

**Riduciamo le tasse sulla famiglia e sulle imprese**

**dai forza al rinnovamento**

 Pdl Cercola

con **Giorgio Esposito Sindaco**

Commitente: il candidato

## Centro polifunzionale, c'è la copertura finanziaria



L'assessore Castaldo e l'area individuata dove nascerà il centro

**Sant'Anastasia** - L'Ente comunale è riuscito ad ottenere un finanziamento Regionale, nell'ambito dei progetti POR Campania 2007-2013 FESR, di circa euro 1.200.000,00 per "Sostenere l'azione nelle aree urbane degradate dei Centri multifunzionali per l'integrazione sociale e lavorativa di soggetti deboli e nelle aree marginali e a rischio di desertificazione". La struttura individuata dall'Amministrazione per partecipare al bando è il prefabbricato di via Giovanni Boccaccio, zona Romani, che attualmente è in concessione ai volontari dell'Avis, dove in seguito a una importante opera di riqualificazione di euro 674.374,27 per i lavori e

di euro 500.000,00 per la gestione, nascerà un nuovo Centro Polifunzionale, facendo così rientrare il Comune anastasio tra i primi della Regione. "Grazie al Sindaco che ci esortò a partecipare al bando regionale, con gioia abbiamo appreso, insieme all'assessore Graziani, che questa nostra aspettativa è stata ripagata - dice l'assessore **Ciro Castaldo** - con un finanziamento che ci permette di riqualificare il territorio con un Centro Polifunzionale che sarà un incubatore di integrazione sociale e lavorativa delle fasce deboli, nonché un fiore all'occhiello per Sant'Anastasia".

**Giovanna Terracciano**  
redazione@loravesuviana.it

## Messaggio Speciale!!!

**Cara mamma e caro papà, grazie! Perché siete belli e dolci e perché mi avete regalato Ambra, la mia stupenda sorellina. Vi Amo tantissimo. Anche ai nonni!**

**Asia Mercogliano**



**RISTORANTE - PIZZERIA**

# EVER GREEN

**ZUPPA DI COZZE**

**FAGIOLI E FRUTTI DI MARE**

**FAGOTTINO "EVER GREEN"**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

EdV info: 338 3284746

Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645

**PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE**

Mensile d'informazione gratuito

# L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite**

**www.loravesuviana.it**

**081 8971721**

**338 3284746**

**338 2279922**

**commerciale@loravesuviana.it**

**DANCE STYLE CLUB**

Campania

Vincenzo Durevole  
Giovanna D'Anna

**ZUMBA FITNESS**

**Corsi di BALLO**

**BALLI DI GRUPPO E BABY DANCE**

**DANZE LATINO AMERICANE**

**DANZE STANDARD E LISCIO**

**DANZE COREOGRAFICHE**

**DANZE CARAIBICHE**

**PROVA GRATUITA**

Via Montanino, 43 - Volla ( NA)  
Tel. 348 4256580 - 081 7747383

# Cafè Sannino

your coffee, your drink

CAFFETERIA  
PASTICCERIA  
TABACCHERIA  
SCOMMESSE  
SPORTIVE



GIOVEDÌ 23 MAGGIO 2013  
ORE 22.00 - 1° MAGIC EVENTS

## MANGIANDO RIDENDO

MENÙ FISSO - SOLO SU PRENOTAZIONE

APERITIVI - BRUNCH - CHAMPAGNERIA  
FESTE PRIVATE - RUMMERIA - EVENTI  
SERVIZIO CATERING



LABORATORIO DI PASTICCERIA  
E ROSTICCERIA FINISSIMA

PRODUZIONE PROPRIA  
DI GELATI ARTIGIANALI



ANCHE BETTER POINT  
PER LE SCOMMESSE  
SPORTIVE

TABACCHI

LOTTO

SuperEnalotto

GIUOCO RICARICHI

TORALDO

Via Garibaldi, 50 - Pollena Trocchia (Na) Tel. 081.5301281

# Fisiotraining-Therapy

di Aurelio Borrelli & Figli



- Tecarterapia
- Laserterapia
- Elettroterapia
- Magnetoterapia
- Ultrasuonoterapia
- Interixterapia
- Regenoterapia
- Fisioterapia a domicilio
- Massoterapia
- Massaggio estetico terapeutico
- Massaggio tecarterapico
- Riflessologia plantare
- Personal training
- Posturologia
- Terapia del dolore
- Riabilitazione sportiva
- Riabilitazione tecarterapica
- Riabilitazione post traumatica
- Riabilitazione pre e post chirurgia
- Riabilitazione estetica

consulente ortopedico  
dott. GIACOMO NEGRI

STUDIO AUTORIZZATO  
Human Tecar  
FEEL YOUR BEST



www.fisiotrainingtherapy.it - Via Matteotti, 61 - San Sebastiano al Vesuvio (Na)  
Tel./fax. 081 19363774 - cell. 338 72 78291 e-mail: aurelio.borrelli@fastwebnet.it

# La storia di Anna e di chi sognava che la Fiat resolvesse i problemi

Dare un volto alla crisi per toccare con mano le difficoltà di chi è costretto a lottare ogni giorno per far valere i propri diritti. Anna De Luca è uno dei suoi volti più emblematici: una giovane donna di 34 anni, con una figlia di 18 e un figlio di 11. Il marito, muratore, lavora quando può. Anna è una delle operaie della Pcma Magneti Marelli, l'azienda napoletana acquisita dal Gruppo Fiat e colpita dalla crisi che ha investito il settore delle auto. La fabbrica è ciò che resta del Polo Ergom in Campania: 1080 lavoratori producevano paraurti, plance e altre componenti per le vetture. Il loro destino legato all'avvento di Fabbrica Italia Pomigliano: metà degli operai sarebbero dovuti convergere nella Fip e l'altra metà in attesa di un'altra mission produttiva. Il nuovo piano industriale però è rimasto lettera morta e da quasi cinque anni la Magneti Marelli ha costretto i suoi operai in cassa integrazione. "Non so più cosa pensare - denuncia Anna - Io, come tanti miei altri colleghi siamo molto preoccupati perché a luglio scade la cassa integrazione. Non sappiamo anco-



Anna De Luca, moglie e mamma cassaintegrata alla Magneti Marelli

ra se la rinnoveranno per ristrutturazione aziendale o non la rinnoveranno proprio. Ora è questo che attendiamo con urgenza. Il fatto è che noi questa cassa integrazione non la vogliamo più fare, noi vogliamo lavorare". Un appello accorato che si unisce a quello degli altri 700 operai della fabbrica. Quella di Anna è la storia di tanti altri, di chi, in un territorio martoriato dalla piaga della camorra, ha sempre cercato di vivere e lavorare onestamente, rinunciando alle tentazioni di una scelta "facile". Una casa piccolissima ma dignitosa a Ercolano, nei vicoli di un quartiere popolare. E ora Anna non

sa più come andare avanti. "Prima potevo contare sulla sicurezza di un posto fisso, tutti mi aprivano le porte per un prestito, perché leggevano Fiat sulla busta paga". Ora tutto è cambiato: "Nessuno ti fa un finanziamento, voglio delle garanzie perché vedono la cassa integrazione -racconta - Se ti serve qualcosa devi riuscire a farlo con le tue sole forze, ma non si può mettere più nulla da parte perché con i pochi soldi che hai devi mangiare e pagare le bollette. Mia figlia è stata costretta a lavorare per pagarsi la scuola di estetista. Quando mio figlio mi chiede di andare alle giostre o al ci-

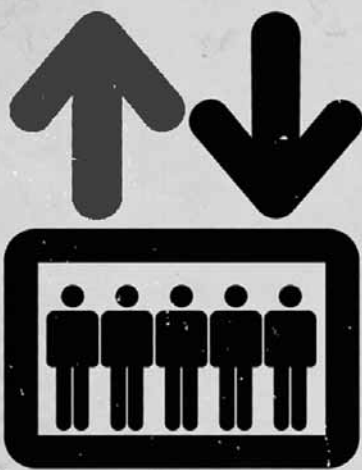
nema, sono disperata perché non so cosa rispondere: non gli posso dire mi dispiace, mamma non ha i soldi". Dignità è la parola che ricorre più spesso nei discorsi di Anna nei lunghi giorni di protesta davanti ai cancelli della fabbrica e in Regione, in attesa di risposte che non arrivano mai. "Ognuno di noi ha una propria dignità - conclude l'operaia - Ce la stanno buttando via, lavorare è un nostro diritto. L'Italia è un Paese democratico e questo non dovrebbe esistere per ogni italiano, per ogni famiglia".

Imma Solimeno  
redazione@loravesuviana.it

## A Volla un tirocinio per gli studenti



Volla - Aperto il bando sul sito del comune di Volla, [www.comune.volla.na.it](http://www.comune.volla.na.it), che prevederà l'inserimento di otto giovani promesse del territorio nel mondo del lavoro in un tirocinio formativo finalizzato a realizzare momenti di alternanza tra studio ed attività lavorativa oltre che ad agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro. Fortemente voluto dall'assessore Agostino Navarro, che ai nostri taccuini, spiega: "Il tirocinio può assumere per i laureati ed i laureandi una concreta opportunità di formazione e di avviamento alla professione - continua entusiasta - Riprendendo un'iniziativa già avviata nel 2008, l'Amministrazione intende offrire ai giovani del nostro territorio la possibilità di acquisire un'esperienza pratica certificata di sei mesi che arricchisca il curriculum formativo, con ciò agevolando l'ingresso nei processi lavorativi".  
Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it



## Stiamo cercando un/a Account Pubblicitario con grandi aspirazioni!

Qualcuno che la mattina appena sveglia fa già le prime 5 telefonate. Che dopo colazione ha preso appuntamenti per tutta la settimana. Qualcuno che è in grado di discutere di tutto, meno che di crisi. Che sa semplificare le cose difficili, ma non sa complicare quelle facili. Che sa parlare di comunicazione visiva, di fotografia, di video, di packaging, di design, di marketing, di social media marketing. Qualcuno che sa fare l'Account.

### Pensi di avere queste caratteristiche?

Allora inviaci il tuo Curriculum Vitae a:  
commerciale@loravesuviana.it  
oppure a: loravesuviana@gmail.com

## Nasce il Forum dei Giovani a Massa di Somma



**Massa di Somma** - Nel corso dell'ultimo consiglio comunale tenuto alla fine di aprile è stato approvato all'unanimità il regolamento per il Forum dei Giovani anche a Massa di Somma. "La nascita del Forum dei Giovani - ha commentato Nicola Manzo, capogruppo Pd e promotore principale del Forum - era un tra gli importanti obiettivi politici che ci siamo prefissati di raggiungere, il forum è uno strumento istituzionalmente riconosciuto che può consentire ai giovani di diventare primi attori della vita sociale e politica massese". Con l'approvazione del regolamento si prevede la partecipazione di tutti i giovani massesi di età compresa tra i 16 e i 35 anni, che potranno democraticamente candidarsi o comunque eleggere per la prima volta in assoluto il Direttivo del Forum che sarà composto dai 5 giovani che saranno riusciti ad ottenere più preferenze.

**Salvatore Esposito**

## Torna maggio e parte dall'amore, riscoprendo l'arte e il Boccaccio

"Torna maggio e torna 'ammore..." così recita uno dei versi della più celebre canzone di Salvatore Di Giacomo, "Era de Maggio". E, di fatto, il mese in corso porta con sé sì l'amore, ma - nel nostro caso - soprattutto quello per la città di Napoli, grazie all'ormai consueta

iniziativa del "Maggio dei Monumenti". D'altronde, uno dei due percorsi tematici, nato dalla collaborazione con l'Archivio storico della RAI, è dedicato proprio alla canzone e alla musica napoletana, e si compone di sei diverse tappe: Palazzo Reale, Santa Maria la Nova, Suor Orsola Benincasa, PAN, Convento di San Domenico Maggiore e Casina Pompeiana. L'al-

tro itinerario, invece, ideato per celebrare il settimo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio, vuole rendere omaggio a quel genio letterario che fece di Napoli la propria inesauribile fonte d'ispirazione. Si parte da San Lorenzo, dove l'auto-

re incontrò la sua Fiammetta, per terminare al complesso di San Domenico Maggiore, dove il giovane studiò i rudimenti del Diritto: la topografia urbana si presta così ad una suggestiva rivisitazione dell'opera e della vita dello scrittore del Decameron. Dodici nuovi percorsi, che si snodano tra chiostri, cortili e sagrati talvolta sconosciuti ai più, hanno arricchito questa 19° edizione che,



**San Lorenzo Maggiore, sotto la Di Nocera e Fiammetta**

inaugurata lo scorso 4 maggio, durerà fino al 2 giugno. Fortemente voluto dall'assessore alla Cultura e al Turismo, Antonella Di Nocera, il Mag-

gio dei Monumenti di quest'anno vanta un programma fitto di appuntamenti: visite guidate classiche e teatralizzate, passeggiate insolite

e narrazioni itineranti: lo scopo è quello di accompagnare cittadini e turisti alla (ri)scoperta delle bellezze paesaggistiche e storico-architettoniche di Napoli, arricchendo così la conoscenza individuale e collettiva sulla nostra

amata città. "Un'idea, quella di attraversare gli spazi aperti del groviglio urbano, che nasce proprio dalle passeggiate, quando si scorgono im-

provvisamente cortili, giardini e aria da respirare - spiega nella sua presentazione l'assessore Di Nocera -. Il percorso, potenzialmente costituito da oltre 200 siti, è nato

grazie alla collaborazione di numerosi enti ed istituzioni, soprattutto come modo per coinvolgere anche privati e cittadini nella costruzione di percorsi di visita e di partecipazione".

**Chiara Ricci**  
redazione@loravesuviana.it



## Dentro le Creatività Vesuviane, nasce l'Officina dello Spettacolo

Officina dello Spettacolo. E' il nome della nuova compagnia teatrale nata dal progetto di formazione giovanile Creatività Vesuviana. "Il rischio era di partecipare a un corso come tanti - spiega Gaia Barbato giovane attrice - ma poi la passione è venuta fuori ed è nata una nuova compagnia". Una compagnia di talenti, visto che quasi tutti i ragazzi che hanno partecipato al laboratorio e fondato la

nuova realtà teatrale sono stati presto contattati da esperti registi per collaborare con gruppi già noti del mondo del teatro napoletano. L'11 e 12 maggio siamo andati in scena con lo spettacolo dal titolo 'A Nanas-

sa, al Palapartenope con Marcello Caccavale - Spiega Melania Mollo-

Solo il 28 febbraio abbiamo debuttato al teatro di Massa di Somma con lo spettacolo organizzato nell'ambito della scuola di Creatività Vesuviana, in collaborazione con

l'associazione Muni Onlus. In pochi mesi ci ritroviamo a collaborare con un regista di alto spessore su uno dei palcoscenici più grandi di Napoli, nel frattempo siamo stati ingaggiati anche per altri show e corti teatrali". Insomma, non uno dei tanti corsi, ma un progetto di formazione giovanile funzionante per i diciassette giovani di età compresa tra i 18 e i 35 anni.

**Valerio Di Salle**





# Unioni civili, da San Sebastiano e Massa parte la crociata per il "sì"

Sotto il Vesuvio si respira un nuovo impegno politico per l'estensione dei diritti civili. Passi in Avanti in questo senso sono stati fatti a Massa di Somma e a San Sebastiano al Vesuvio, comuni che dopo Napoli e Portici potrebbero dotarsi di un registro per le Unioni Civili. Anche nel vesuviano, dunque, si tenta di regolamentare il rapporto tra due persone maggiorenti, di sesso diverso o dello stesso sesso, che non siano legate tra loro da vincoli giuridici (matrimonio, parentela, affinità, adozione, tutela, curatela). Lo scorso mese di aprile infatti il vice-coordinatore del circolo PD di San Sebastiano al Vesuvio, Cosimo Tarantino, a nome del direttivo politico democrat sansebastianese, ha protocollato una richiesta all'amministrazione comunale di discutere nel primo Consiglio Comunale utile dell'istituzione di un



UNIONE BIPARTIZAN: Cosimo Tarantino, Pina Iorio e Nello Oliviero

Registro Amministrativo delle Unioni Civili. "Mi auguro che ci possa essere grande sensibilità nella discussione di questa nostra iniziativa da parte di tutto il Consiglio al di là delle appartenenze politiche", ha dichiarato Cosimo Tarantino. Iniziativa trasversale per le Unioni Civili invece a Massa di Somma. Anche la consigliera di opposizione Pina Iorio e il capogruppo socialista Nello Oliviero

hanno chiesto ai consiglieri comunali massesi di istituire un Registro per le Unioni Civili. "In queste settimane - ha commentato Oliviero - mi sto impegnando per convergere su questa proposta sia i consiglieri di maggioranza che quelli di opposizione convinto che su temi importanti come questi si possa trovare un'ampia convergenza". "Credo che sia giusto che anche a Massa di Somma -

ha dichiarato la consigliera comunale Pina Iorio - riconoscere forme di convivenza, legami affettivi, che sono una presenza oggettiva della nostra società. Il registro delle unioni civili rappresenta una vera e propria difesa democratica dei diritti delle minoranze non danneggia nessuno e soprattutto non grava sulle casse comunali".

**Salvatore Esposito**  
redazione@loravesuviana.it

## Parte un "Occhio ai bambini"

**Sant'Anastasia** - Da lunedì 13 maggio è partita la campagna di prevenzione 2013 per le patologie oculari rivolta ai bambini di età compresa tra i 6 e gli 8 anni, organizzata dalla Sezione di Napoli e la Rappresentanza di Sant'Anastasia dell'UICI e la Sezione Italiana dell'Agenzia Internazionale per la Prevenzione della Cecità (I.A.P.B.), in collaborazione con l'Assessorato alla Scuola del Comune di Napoli e l'Azienda Ospedaliera della Seconda Università di Napoli. Fino al 25 maggio, infatti, un'unità mobile, attrezzata con un ambulatorio oftalmico, sarà presente in diverse scuole elementari della Provincia di Napoli, consentendo a circa 650 bambini di essere sottoposti ad una visita oculistica completamente gratuita. L'iniziativa "Occhio ai bambini" mira, dunque, a tutelare la vista dei più piccoli ma soprattutto, ad informare e dare consapevolezza sull'importanza della prevenzione.

**Giovanna Terracciano**  
redazione@loravesuviana.it

## San Sebastiano capitale vesuviana di "Let's do it"

**San Sebastiano al Vesuvio** - Parte dal Vesuvio la campagna italiana di Let's do it!, organizzazione internazionale impegnata per la salvaguardia dei territori e per la diffusione della cultura dello sviluppo sostenibile. Appuntamento sotto il Vesuvio l'8 e 9 giugno per raggiungere diversi obiettivi: accendere i ri-



flettori a livello internazionale sulla realtà del Parco Nazionale del Vesuvio; sensibilizzare i cittadini sulla questione vesuviana e informare sui traffici illegali di rifiuti; sollecitare le istituzioni a reagire allo stato di degrado. Il giovane coordinatore sansebastianese di Let's do It! Italy, Vin-

cenzo Capasso, ha così commentato l'iniziativa: "Una grande azione di sensibilizzazione e di presa di coscienza sulla tematica ambientale non solo del Parco Nazionale del Vesuvio, che è stato scelto come simbolo, ma di una situazione ben più radicata in tutta la regione. Riteniamo che solo attraverso una collaborazione continua tra Cittadini, Associazioni, Comitati, Enti ed Istituzioni possiamo fare in modo da risolvere un problema che va avanti



Volontari e a sinistra Vincenzo Capasso

da più di 40 anni, quello dei rifiuti illeciti. Abbiamo bisogno di fare cultura della legalità e dell'ambiente, accrescere il senso civico e aumentare la partecipazione, solo così riusciremo a tutelare

i nostri dritti, primo tra tutti quello alla salute". Tutti possono aderire e partecipare all'iniziativa compilando la scheda che si trova sul sito [www.letsdoitaly.org](http://www.letsdoitaly.org).

**Salvatore Esposito**

## Villa di Poppea, tesoro vesuviano abbandonato

Poppea, la concubina diventata seconda moglie di Nerone, era celebre per i suoi bagni nel latte d'asina. Li faceva, oltre che a Roma, nella piscina della villa di Oplontis, che si era fatta costruire come villa di otium, con lo sguardo perso a mirare l'orizzonte e il golfo. Oggi la vista del mare è ostacolata dalla presenza di un orrendo palazzone di 10 piani, frutto della speculazione edilizia degli anni Ottanta. Eppure, la villa di Poppea, con i suoi splendidi affreschi e le sue sale maestose, è un fiore nel deserto che sorge all'interno di una città difficile, Torre Annunziata. Un'oasi che da sola potrebbe riscattare la città dal marchio infamante di "terra di camorra", così brutalmente massacrata e resa cieca alle sue bellezze. Portata alla luce negli anni Sessanta, la villa, risalente



C'è un Vesuvio abbandonato da rilanciare

al I secolo a. C., venne attribuita a Poppea Sabina, dopo la scoperta di un'iscrizione dipinta su un'anfora e indirizzata ad un liberto dalla moglie di Nerone. Nel 1997 l'Unesco la dichiara patrimonio dell'umanità. E tuttavia, non sembra godere della visibilità che merita. Quale migliore occasione come il maggio dei monumenti per rilanciare l'immagine degli sca-

vi, puntando ad attrarre turisti che dalla vicina Pompei, potrebbero essere accompagnati tramite un sistema di navette ad ammirare un luogo di rara bellezza. Nel 2008, la messa a nuovo della strada che conduce all'ingresso degli scavi, con viali alberati e larghi marciapiedi, ha rappresentato un primo timido passo. Ma i problemi di ordine strutturale, come la carenza di parcheggi e la mancanza di iniziative di promozione culturale rendono il sito archeologico nei fatti "invisibile" al pubblico.

Imma Solimeno  
redazione@loravesuviana.it

visibilità che merita. Quale migliore occasione come il maggio dei monumenti per rilanciare l'immagine degli sca-



## Fabio Fiorillo canta la rabbia e l'amore



TRA SCENA E VITA Fabio interpreta gli interpreti

Il ritorno a teatro è un viaggio in musica attraverso i migliori autori italiani e internazionali. Fabio Fiorillo torna alla grande con "Autori e cantautori", lo spettacolo promosso dall'associazione "Paola per Sant'Anastasia" che si terrà il prossimo 24 maggio all'interno del Teatro Metropolitan di Sant'Anastasia. Da De André a Piaf, passando per

Aznavour e la Vanoni, non disdegnando le tracce che Fabio ha scritto di corpo e di anima nella sua lunga e bella carriera. E per compagni di viaggio: Filippo D'Allio alle chitarre e Salvatore Minale alle percussioni. Aspettando che Fiorillo, indossi per ogni canzone non solo una maschera dell'interpretazione, ma quella più struggente dell'emozione.



## "Euro al bivio", tavola rotonda per il rilancio dell'economia

"Gli economisti non sanno veramente come funziona l'economia perché se lo sapessero non ci sarebbero disoccupati e povertà". A parlare è Gennaro Zezza, Professore Associato di Economia Politica all'Università di Cassino e "Research

Scholar" alla "Levy Economics Institute of Bard College", uno dei due ospiti, insieme a Marco Esposito giornalista economico e Assessore al Commercio del Comune di Napoli, del convegno "Euro al Bivio" organizzato dall'associazione

culturale "SavianoMigliore". "Il nostro obiettivo primario - ha detto il presidente dell'associazione Nunzio Mirra, durante il suo intervento di saluto - è di affiancarci alle istituzioni e alla gente per lanciare proposte e migliorare il territorio, evidenziando anche le criticità, così da giungere ad una sintesi ottimale. Con questo spirito abbiamo organizzato questo incontro culturale, con esperti dai pareri discordanti, che ci aiuteranno a capire quanto incide il passaggio dalla lira al-



Il prof. Zezza, Daniele De Somma e Marco Esposito

l'euro nell'attuale crisi economica" L'incontro si è svolto all'Aula Consiliare di Saviano, alla presenza del sindaco Carmi-

ne Sommese ed è stato moderato da Daniele De Somma, corrispondente de Il Mattino e uno dei nostri redattori.



# H•SERVICE

dal RESORT a CASA TUA

FORNITURE PER L' HO.RE.CA  
E LA RISTORAZIONE COLLETTIVA  
ATTREZZATURE - LINEA PARTY  
ARTICOLI DA REGALO  
MATERIALE IGIENICO-MONOUSO  
ARREDO CONTRACT - OUTDOOR  
ABITI DA LAVORO

*un equilibrio perfetto tra design e convenienza*

Show Room 2500 m<sup>2</sup> aperto tutti i giorni dalle 8,30 alle 19,30  
domenica aperti dalle 9,00 alle 13,00

**VENDITA ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO**  
(ampio parcheggio custodito)

A tutti i nostri  
visitatori  
**REGALIAMO**  
**12 BICCHIERI**  
fiore l'eau  
Rocco Bormioli



Offerta valida fino ad esaurimento scorte.

S.S. Sannitica Km 21, 100  
Località Mazziotti  
81025 Marcianise CASERTA  
Tel.: +39 0823 51.61.46  
Fax: +39 0823 83.81.03  
e-Mail: info @ h-servicesrl.it



[www.h-servicesrl.it](http://www.h-servicesrl.it)



## la **Mozzarella** che ti vizia!

**DISTRIBUITO NEI MIGLIORI  
PUNTI VENDITA**

DISTRIBUITO DA **LA PRIMA ROSA S.R.L.**  
VIA ROMANI (CAMPO SPORTIVO) - S.ANASTASIA (NA)  
TEL. 081 5308120 - FAX 081 5308576



# FANTASIE ALIMENTARI

Salumeria - Macelleria - Prodotti tipici di **Ciro Barbato**

**Carni Italiane  
di 1° Qualità  
Agnelli e Capretti  
Paesani  
Salsicce al Vino**



tutta la qualità e la convenienza  
direttamente a casa tua

**081. 531 1479**  
**CONSEGNE GRATIS!**

**Pane di S. Sebastiano  
Mozzarella di Bufala  
Salumi di 1° Qualità  
Pasta Artigianale**

**LATTICINI  
DI AGEROLA  
(ORIGINALI)**

**VIA SAN GIACOMO, 44 - POLLENA TROCCHIA (NA)**

# Lisalfer

di **Salvatore Lipardi**

**Impresa Edile  
Lavori in Ferro  
Manutenzione e Riparazioni in genere  
Progettazione e Realizzazione  
Ristrutturazione e Allestimento negozi**

Sede: V.le degli Oleandri, 1 - Cercola (Na) Officina e deposito: Via A. De Curtis, 55 - Cercola (Na)  
Info: 335 6248145 - e-mail: salvatorelipardi@alice.it

## Annapaola Panico, il Cavani in gonnella dell'Oasi Sant'Anastasia

"Soltanto giocando a calcio riesco a superare la mia timidezza e le mie paure" a dirlo è Annapaola Panico studentessa diciassettenne vesuviana. Sin da piccolissima segue le partite di calcetto del suo fratellino maggiore, a soli quattro anni i suoi genitori la iscrivono presso la scuola calcio "Stella Splendente"; prosegue i suoi studi alla scuola Pegasus vincendo due campionati di settore giovanile. A quindici anni si realizza una parte del suo sogno: inizia a giocare nella squadra di calcio femminile Oasi Sant'Anastasia. Per Annapaola un sogno, una squadra di calcio tutta femminile con i suoi vantaggi e non. Seppur il ritmo del calcio femminile sia più lento, la piccola originaria di Sant'Anastasia con la sua maglietta numero 10 in un solo anno riesce a realizzare -dieci- goal in venti partite del Campionato Re-

gionale Campania L.N.D. F.I.G.C. Una delle più piccole della sua squadra ma, solo all'anagrafe infatti Annapaola con la sua bravura e con il suo talento riesce a mettere in competizione ed a spronare l'intera squadra. Negli an-



ni ha partecipato a vari raduni per la rappresentativa Campania calcio femminile riuscendo sempre ad emergere positivamente. La sua carriera calcistica non è stata sempre ricca di avvenimenti

positivi, lo stesso passaggio dalla scuola calcio alla squadra femminile le ha fatto riscontrare numerose difficoltà. Spesso ha pensato di abbandonare la squadra ma la passione e gli obiettivi da raggiungere hanno sempre vinto su tutto; non ha mai mollato, uno dei suoi punti di forza è il suo ex-viceallenatore Antonio Gammella, una persona per lei sempre presente pronta a dare conforto e a spronarla. Tanti obiettivi per il futuro, rilevanti e meno, dal diventare una professionista quello di realizzare quindici goal in un solo anno. Per ora con i suoi dieci goal è diventata il <bomber> della sua squadra iniziando la scalata per la cima della classifica marcatori del campionato. Può farcela: determinazione e grinta non le mancano!

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

## Zacinto mia, le poetiche di Piscitelli per far sognare

"Zacinto mia" è il terzo romanzo di Antonio Piscitelli, scrittore nato a Napoli e autore di saggi brevi, articoli e recensioni. Dal 2008 sostiene, attraverso la campagna intitolata "La cultura per la solidarietà", la fondazione SJAKI-TARIUS, un'associazione senza scopo di lucro che assiste bambini e adolescenti portatori di handicap mentale in Indonesia. Zacinto mia è una storia di storie, storie diverse, ognuna delle quali si innerva in altre di pari dignità e che in-

sieme formano tanti tasselli di una rete fitta. Il passato rivive con vivacità nella prosa esigente dell'autore. L'amicizia, la passione, il sesso, l'amore, le delusioni, le speranze legano tra di loro i personaggi di questo romanzo che appaiono quasi tutti guidati da un qualcosa, cosa che alcuni definiscono demiurgo, altri destino. Presente e sempre vivo è il mondo dei sentimenti, delle paure, dell'indifferenza, del caso.

Luana Sodano



# RENAULT CAPTURE. CAPTURE LIFE.



a partire da  
**€ 12.950**  
Chiavi in mano - IPT esclusa  
(La foto è puramente indicativa)



**SACA**  
www.sacarusso.it



Via A. Moro, 1F (pressi di Via Argine) 80040 Cercola (Na) - Tel. 081.7746734



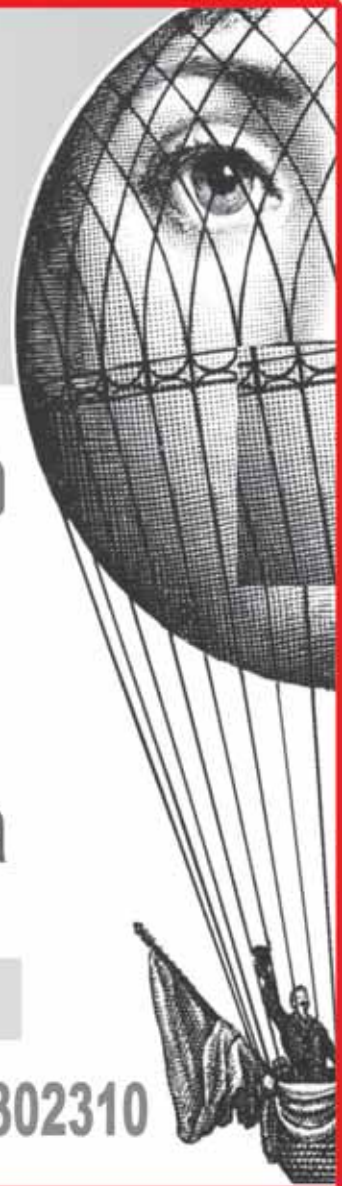
*..la Qualità  
prende forma...*

## nuovo show-room

- pavimenti • rivestimenti • igienici
- rubinetteria • parquet • arredo bagno
- oggettistica • camini • tutto per l'edilizia

[www.leceramichevesuviane.it](http://www.leceramichevesuviane.it)

Via Garibaldi, 145 POLLENA TROCCHIA (NA) ☎ 081 5302310



# ilpopolovesuviano.it

**Benvenuti su [www.ilpopolovesuviano.it](http://www.ilpopolovesuviano.it), il Portale al servizio del cittadino. Questo sito nasce principalmente per dare voce ai cittadini Vesuviani e non solo. Nei prossimi giorni le nostre pagine saranno ricche di contenuti multimediali che risalteranno avvenimenti sul territorio con la possibilità di inserimento di commenti da parte degli utenti che navigheranno le pagine di questo portale. Aspettando il vostro ritorno per iniziare insieme una condivisione proficua atta a migliorare la qualità della vita sui nostri territori.**

**Lo STAFF di questo portale vi augura buona navigazione.**



# Business e turismo sotto il Vesuvio, è arrivata Svimeu

**Massa di Somma.** L'associazione SviMEU, giovane think thank campano che si occupa di valorizzare e promuovere le risorse per lo sviluppo regionale, organizza una giornata sotto il Vesuvio per di studio e lancio il nuovo portale [www.sviluppocampaniaeuropa.it](http://www.sviluppocampaniaeuropa.it). I due seminari si terranno a Massa di Somma presso la sala consiliare il giorno 31 maggio, il primo evento della mattina si terrà dalle ore 11.00 alle ore 13.00 e avrà come tema "Verso i Sistemi Turistici Locali della Campania. Risorse ed attori per le buone pratiche", interverranno al seminario:

Pasquale Granata, Direttore ANCI Campania; Anna Rea, Uil Campania; Federico Alvino, Presidente Facoltà Giurisprudenza UniParthenope; Antonio Minguzzi, Docente UniMol e responsabile Forum Turismo Pd Campania; Federico Scaramucci, Presidente della Commissione Turismo del Comune di Urbino; Angelo Bruscano, Presidente Confapi Napoli; Giuseppe Vitale, Federazione Italiana di Turismo sociale e Giuseppe Panico, AICAST Campania sezione Turismo. Dopo un caffè break "vesuviano" I lavori riprenderanno con la sessione pomeridiana dalle

15.30 alle 17.00 con il seminario dal titolo "Quale futuro per i giovani campani? Dagli strumenti per i giovani professionisti al rientro dei cervelli in fuga" a cui parteciperanno Guglielmo Vaccaro deputato e promotore della Legge ControEsodo, Antonio Marciano, consigliere regionale e promotore della legge regionale per I giovani professionisti; Gaetano Irollo, Unione Italiana Forense, sezione Napoli; Gerardo Vicedomini, Ordine Commercialisti; Michele

**>> Sviluppo CAMPANIA EUROPA**  
Fondi e Finanziamenti per lo Sviluppo della Regione Campania  
[www.sviluppocampaniaeuropa.it](http://www.sviluppocampaniaeuropa.it)

**31.05** Mezza di Somma (08:30 - 10:30)  
**Verso i Sistemi Turistici Locali della Campania**  
Risorse ed attori per le buone pratiche

**31.05** Mezza di Somma (08:30 - 10:30)  
**Quale futuro per i giovani campani?**  
Strumenti per i professionisti e rientro dei cervelli in fuga

**1.06** Poggioreale (08:30 - 10:30)  
**L'UE e le amministrazioni locali**  
La valorizzazione delle aree interne della Campania

**1.06** Poggioreale (08:30 - 10:30)  
**Tra il Pubblico e il Privato**  
Quale Governance per Sviluppo campano?

M. Ippolito, Presidente dell'Assemblea Nazionale dei Giovani delle Acli e Francesco Enrico Gentile, Presidente Forum Regionale della Gioventù. I lavori saranno coordinati dal presidente Svimeu Salvatore Esposito.

**L'Ora**

## Moda Gold, contenitore di sogni e di eventi

È in programma domenica 19 Maggio la prima partenopea di "Faito ore 9.00", il corto pensato e girato tra Pompei, Castellammare e Monte Faito; la pellicola sarà presentata alla stampa e agli invitati nel corso di una serata che si preannuncia interessante e ricca di inaspettate sorprese, visto che in questa stessa circostanza tra le altre cose - farà il suo primo esordio dal vivo a Scafati presso il Polo Culturale delle Arti sito in Via Roma Cortile Sequino N/26. Alla regia, Giuseppe di Salvatore in collaborazione con l'associazione culturale F.D Viviani di Ferdinando D'Antuono, e direttore della fotografia Claudio di Capua. Il nuovo progetto, produzione Moda Gold, associazione di moda ed eventi cui unico scopo quello di inserire giovani e aspiranti modelli/e, attrici e attori nel mondo della moda e spettacolo, sotto le disposizioni del suo presidente Alfonso Somma, ha dato il via al primo di una lunga serie di creazioni cinematografiche.

**EUROBET Caffè**

consegne a domicilio

**BAR PASTICCERIA  
SCOMMESSE SPORTIVE  
POKER ONLINE - SALA SCOMMESSE  
SUPERENALOTTO - TRIS  
TOTOCALCIO - GRATTA E VINCI**

Tel. 081 482820 - Via Don Morosini, 17/19  
San Giorgio a Cremano (Na)

**SASSO PETROLEUM**

**BENZINA  
DIESEL  
GPL**

**PREZZI ECCEZIONALI SERVITO**

**APERTI 7 GIORNI SU 7  
DALLE 6.00 ALLE 20.00 - FESTIVI COMPRESI**

Via Romani 120, 80048 Sant'Anastasia (NA)

maggio 2013

## Stella al merito per Antonio Oliviero

Stella al Merito per Antonio. Tra i 71 premiati con la stella al merito per il lavoro, durante le celebrazioni dello scorso primo maggio, c'è anche Antonio Oliviero, classe 1942. Antonio per gran parte della sua vita è stato responsabile della ristorazione aziendale presso la Fiat di Pomigliano. Prima però, una lunga esperienza all'estero. Dal 1963 al 1972 ha lavorato nel settore della ristorazione in Germania, Scozia e Svizzera. Nel 1972 è stato inizialmente assunto come operaio alla Fiat, ma ben presto è emersa la sua esperienza e passione tra cucine e sale da pranzo.



## Come Massimo Ranieri, tutti i successi in musica di Pasquale Romano

"Nella musica l'importante è emozionarsi e far emozionare" questo è il motto di Pasquale Romano giovanissimo cantante napoletano originario di Pollena Trocchia. Pasquale sin dall'adolescenza inizia a studiare lirica presso l'Accademia Giuseppe Verdi di Volla con Pasquale Bruno. Negli anni perfeziona i suoi studi con il maestro Ciro Perna trovando la sua identità artistica nella musica moderna italiana. Da sempre sua ispirazione è il grande artista Massimo Ranieri; dopo anni di studio intenso, nel luglio duemilaundici prende vita il suo primo spettacolo

intitolato "Le note della vita" dove singolarmente riproduce varie canzoni italiane. Nello stesso anno partecipa a tante manifestazioni di beneficenza, collabora con l'Associazione <Insieme per la vita> dove si esibisce a Villa Bruno destinando il contributo al 5 per mille. Con costanza continua a studiare arrivando alle finali del concorso musicale Piccoli o' Scia e, partecipa anche al Sanremo Social con il suo singolo -Sognami-. Pasquale attualmente è in tour insieme alla sua band con lo spettacolo "Viaggiando con la musica", un viaggio che ripercorre la storia della musica italiana di ieri e di oggi; uno spettacolo che ha già conosciuto come tappe Chieti e Massa di Somma e, che si chiuderà alla fine del duemila-tredici con diverse serate negli Stati Uniti d'America. Al giovane esordiente non manca la costanza, l'impegno e la determinazione, tanti progetti per il futuro e tanta voglia di perseguirli nel migliore



Pasquale Romano, artista poliedrico e di successo

dei modi. A breve parteciperà sia come ospite che come giurato al 2° Festival della Canzone "Girocantando intorno al Vesuvio" che si svolgerà a Massa di Somma nel teatro comunale C. Maddaloni; una bella iniziativa in un territorio che non offre tantissimo con la speranza che i veri talenti vengano premiati.

dei modi. A breve parteciperà sia come ospite che come giurato al 2° Festival della Canzone "Girocantando intorno al Vesuvio" che si svolgerà a Massa di Somma nel teatro comunale C. Maddaloni; una bella iniziativa in un territorio che non offre tantissimo con la speranza che i veri talenti vengano premiati.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

# CARTOLANDIA

www.cartolandiapollena.it

**CARTOLERIA E ARTICOLI DA REGALO**

TIMBRI DIGITALI (in 5 min.)  
RILEGATURA TESI DI LAUREA SERVIZIO FAX  
FOTOCOPIE - RICARICHE TELEFONICHE  
PAGAMENTO BOLLETTE



## BALLOON ART

UN PALLONCINO PER OGNI OCCASIONE

ARCHI - VOLO PALLONCINI  
MONGOLFIERE - COLONNE - MURALES

Scenografie per feste 18 anni  
matrimoni - nascite - battesimo  
san valentino e tanti altri eventi



500 biglietti da visita  
**€ 29,90**

offerta



P.zza Amodio, 5 - Pollena Trocchia (Na) Info: 081 3080403 - Fax 081 8971439



## Portici-Armenia andata e ritorno, tra aspirazioni e qualche delusione, verso l'integrazione

Si è tenuto in Armenia il corso di formazione che dal 18 al 26 aprile ha tentato di affrontare le problematiche relative alla discriminazione. Finanziato dalla Commissione Europea nell'ambito del programma "Youth in action", il suddetto International training course ha portato, nella piccola città rurale di Dilijan, ben ventidue tra operatori sociali e youth leader dalle più svariate provenienze: dieci, infatti, i Paesi che hanno aderito all'iniziativa ossia Georgia, Moldavia, Ucraina, Germania, Regno Unito, Spagna, Norvegia e Svizzera, oltre ad Italia ed Armenia. A dispetto di ogni previsione, noi rappresentanti della Cooperativa Shanara di Portici - la sottoscritta e il collega dell'Ora, Dario Striano - eravamo pronti a porre il nostro background di giornalisti al servizio di un progetto che, almeno nei presupposti, pareva avere tutti i connotati di una concreta attività di denuncia. In realtà, quella che avrebbe potuto essere una proficua occasione di confronto interculturale, riguardo alle discriminazioni presenti nei rispettivi Paesi e alle eventuali soluzioni, si è rivelata a conti fatti un'iniziativa eviden-

temente pensata per soli social worker o aspiranti trainer. Eppure gli Armeni, che di atteggiamenti discriminatori ne hanno subito per anni, e ne subiscono tutt'ora, avrebbero avuto tanto da dire in merito: un genocidio - quello del 1915 - mai riconosciuto dalla Turchia, di cui il numero di vittime oscilla fra 200.000 e 1.800.000 persone; la sottomissione a logiche imperialistiche e la conseguente annessione forzata - nel 1922 - ad una delle repubbliche dell'ex Unione Sovietica; rivendica-

zioni territoriali che, successive alla proclamazione d'indipendenza nel 1991, sono rimaste del tutto inesaudite, in particolare quella del Nagorno Karabakh, oggi repubblica "de facto" (sebbene a prevalenza ar-

mena), che dall' '88 al '94 è stata oggetto di conflitto armato tra Armenia e Azerbaigian; la chiusura, imposta da altri, delle frontiere ovest ed est (rispettivamente quella con la Turchia e con l'Azerbaigian), giustificata da un presunto atteggiamento ostile degli armeni nei confronti degli azeri, che dai turchi sono considerati come fratelli. Tutte informazioni, queste, venute fuori durante il progetto, ma senza alcun tipo di approfondimento: non a caso, in loro si fa-



Chiara Ricci e Dario Striano. Sotto i ragazzi del progetto

Comunità Europea, ma questa volta a Portici. Promosso dall'associazione Arciragazzi "Utopia Atanasio", il progetto ha accolto dal 5 al 12 maggio giovani provenienti da diversi Paesi: Romania, Estonia, Ungheria, Bielorussia, Georgia, Ucraina, Moldavia, Russia, Armenia, Lettonia e Polonia, senza contare l'Italia. Ma cosa s'intende per ludobus? Secondo la responsabile Paola Schettini, "il ludobus è un qualsiasi mezzo su quattro ruote, dotato di materiali ludici e operante in spazi pubblici all'aperto, con lo scopo di creare situazioni attive di coinvolgimento per i bambini": un espediente, dunque, per favorire l'aggregazione sociale e per permettere ai più piccoli di affrontare, attraverso la leggerezza del gioco, tematiche importanti quali i diritti dei minori. A differenza dell'International training

course in Armenia, dove gli esiti si sono di gran lunga discostati dalle aspettative, gli organizzatori dell'iniziativa porticese hanno tenuto fede alle proprie promesse: "Il corso si proponeva di offrire un'idea imprenditoriale creativa, giovanile e con finalità educative - ci tiene a spiegare Paola Schettini - . Tutti hanno avuto le informazioni e gli strumenti necessari per poter realizzare un vero ludobus, in modo da concretizzare quanto appreso durante il corso". In altre parole, siffatte soluzioni di inclusione sociale, frutto dell'inventiva nostrana, saranno finalmente esportate nei rispettivi Paesi di provenienza: un modello di educazione non formale che tutti i partecipanti, d'ora in poi, potranno promuovere presso le scuole locali, attraverso il sostegno di enti pubblici e privati.

Chiara Ricci  
redazione@loravesuviana.it

**25.000 copie gratuite  
il Quotidiano On-line  
la Web tv**

**www.loravesuviana.it**

**CONTENITORE DI INFORMAZIONE**

**per la tua pubblicità su l'Ora Vesuviana**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**



## Ricordando Carmine Capasso

Massa di Somma - Tutto pronto per la seconda edizione del Festival della Canzone che si terrà nei giorni 24 e 25 maggio nel teatro comunale di Massa di Somma. Il Festival della Canzone è stato ideato e fortemente voluto dal maestro Carmine Capasso, artista ipercreativo massese che lo scorso anno ha lasciato i suoi cari e la comunità massese. Tuttavia, amici e familiari, anche quest'anno hanno deciso di far rivivere il Festival voluto da Carmine. Nei due giorni del Festival i concorrenti canteranno una canzone a serata e a seguito della votazione sia del pubblico che della giuria tecnica verrà decretato il vincitore. L'intento degli organizzatori è quello di portare avanti il sogno ed il progetto di Carmine Capasso, ovvero realizzare nel tempo una manifestazione sempre più importante che oltre a Massa di Somma riesca a fare tappa anche negli altri comuni del vesuviano. Per maggiori informazioni e per la prevendita dei biglietti è possibile contattare Giorgio Capasso al numero 3286262912.  
Salvatore Esposito

## “Le fasi alterne”, spaziando col rock aspettando il disco



Genny Arienzo, Ernesto Borruto, Vincenzo Servo e Antonello Amoroso

Le fasi alterne. E' questo il nome della band che ha catturato l'attenzione dell'hinterland campano. Le fasi alterne sono i protagonisti di questo momento con un sound a tratti rock, la band del futuro. Alla voce Genny Arienzo, all chitarra Ernesto Borruto, al basso Antonello Amoroso, alla batteria

Vincenzo Servo. Tutto appartenenti all'hinterland vesuviano, insieme da un anno, hanno da poco partorito il loro primo singolo "Ricordi di un'estate" ed ora vedono tutto il loro impegno nella realizzazione di un disco che uscirà entro novembre 2013. Nel frattempo si dedicheranno a settembre al

Festival di Napoli trasmesso su Rete 4 in diretta dal Teatro San Carlo di Napoli. A quale gruppo o artista emergente del momento o del passato, pensate, possa aver tratto ispirazione la vostra band? "Inutile fare copie o imitazioni, servirebbe solamente a vivere all'ombra di un artista noto -

spiegano le Fasi - A dire il vero siamo sempre alla ricerca di novità, della buona musica quella che aiuta a crescere. Ma non possiamo negare la passione per gli U2, per gli Incubus, ma anche gli Slipknot e 30 second to mars! Generi diversi ma che spesso s'incontrano tra loro!" Qual è l'emozione più forte che vi suscita salire su un palco? "È difficile spiegare, La musica è tutto, la nostra maledizione che però diventa una benedizione quando siamo sul palco - raccontano entusiasti - Amore, Gioia, Rabbia, fasi alterne. Un mix di emozioni. Adrenalina allo stato puro che sfocia spesso e volentieri nel godere, successivamente, di risultati ottenuti in sala prove o ancor meglio in studio di registrazione!" Il vostro desiderio futuro? "Intanto il disco, che è già un'enorme soddisfazione, il resto verrà da sé."

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

## Luigi Mosca scatta e si ferma: dalle macerie si deve risorgere

Dal 1955 il Premio Basilio Cascella è uno dei Premi d'Arte di Fotografie e Pittura tra i più prestigiosi d'Italia, la cui volontà è di valorizzare l'arte contemporanea e crearne uno snodo creativo e di riferimento, per esportarla in seguito nella rete internazionale artistica. Il Premio, totalmente rinnovato, diviene una vera e propria rassegna d'arte, proponendo ogni mese mostre collettive e personali selezionate tra professionisti delle arte visive



su territorio nazionale. La LVII edizione si terrà a maggio 2013 presso il Museo Civico di Arte Contemporanea di Palazzo Farnese, ed eventuali altre sedi su territorio anche nazionale. A partecipare a tale concorso, divenendo quindi orgoglio vesuviano, vi è anche Luigi Mosca, nato a Cercola, amante da sempre della fotografia. Dopo aver preso parte a numerose mostre nel napoletano e vinto numerosi pre-

mi tra cui quello di Parigi "le plus grand concours photo du monde", per la rivista PHOTO, approda al premio Cascella: il suo progetto fotografico oltre che sposarsi bene con il tema del concorso "L'iRa - arte, sogno, giogo, rabbia" si intitola "Pigs". Tale partecipazione nasce dalla necessità di indagare sulle aree dismesse, o funzionanti ma che per cattiva amministrazione danneggiano noi o l'ambiente, in particolare quelle industriali, ma anche urbane, destinate alla vita quotidiana, che però sono lasciate nel degrado. In questo contesto si inse-



LE ROVINE per rinascere. gli scatti di Luigi Mosca

risce la parentesi di Città della Scienza, colpita il 4 Marzo scorso da un incendio doloso. "Io come tanti altri Napoletani -afferma Luigi- mi sono sentito danneggiato in prima persona e ho sentito il bisogno di comunicare il mio disagio attraverso queste fotografie, disagio per l'accaduto, il barbaro

gesto di qualcuno che sicuramente da questo ne trarrà profitto, ma che si inserisce in un contesto di abbandono di tutta la zona di Bagnoli che va avanti da anni oramai, e le cui responsabilità vanno cercate più indietro nel tempo".

Luana Sodano  
redazione@loravesuviana.it

## Castaldo, tra numeri e note d'autore



### Il prof. Ciro Castaldo tra numeri e note "impegnate"

Di professione insegnante di matematica e fisica al liceo scientifico. Una grande passione per le scienze umane, su tutte la musica. Ciro Castaldo con il suo libro propone un viaggio a spirale nel tempo in compagnia di Lucio Battisti, Lucio Dalla, Fabrizio De André, Francesco De Gregori, Gabriella Ferri, Ivano Fossati, Rino Gaetano e tanti altri che definisce "artisti senza tempo accomunati da una conno-

tazione decisamente libertaria". Pubblicato da Edizioni Melegriana, il prezioso lavoro si avvale peraltro delle partecipazioni dei cantautori Mimmo Caval-



lo e Franco Simone oltre che dei contributi speciali di Leda Berté, Anna Gaetano, Dori Ghezzi. Un libro accompagnato da un CD ricco di cover delle canzoni degli artisti, approfonditi da biografie, discografie, interviste, retrospettive, aneddoti e curiosità. Il valore aggiunto: nessuno degli addetti ai lavori percepirà compenso. Tutto il ricavato delle vendite sarà infatti utilizzato per la costruzione e il sostentamento di una

scuola e di un poliambulatorio in Kenya. "Tante facce nella memoria è un lavoro di ricerca rivolto al grande pubblico di ogni età con l'obiettivo di avvicinarlo alla musica d'autore - spiega il curatore Ciro Castaldo, che aggiunge - al tempo stesso è un doveroso tributo a grandi autori e interpreti della musica italiana, le cui canzoni hanno finito, inevitabilmente, col contribuire al cambiamento

culturale, degli usi e dei costumi e all'evoluzione dei tempi, dei valori e degli ideali della nostra società". "Altri validi artisti avrebbero meritato di partecipare a un esperimento del genere - chiarisce il curatore, che però si riserva di "omaggiarli in un eventuale prossimo volume". 'Tante facce nella memoria' venerdì 10 maggio è stato insignito del 'Premio Scrittura Edita 2013' durante una cerimonia organizzata da Napoli Cultural Classic a Nola, nella Sala dei Medaglioni del Palazzo Vescovile.

**Gennaro Addato**  
redazione@loravesuviana.it

## MamAfrica e i progetti da condividere per la dignità



### Papà Enzo Liguro, una vita spesa per gli ultimi che quasi mai diventano "primi"

L'Ora Vesuviana è da anni che segue le attività di questa associazione ormai conosciuta fuori dai confini regionali e nazionali. E non vuole sottrarsi ad informare i propri lettori di quest'altro nobile progetto portato avanti con caparbietà, trasparenza ed onestà da Mama Africa. Mama Africa onlus nella sua linea progettuale di essere a fianco degli "ultimi" e dei "dimenticati" ha preso in carico per un minimo di assistenza medico-farmacologica 87 detenuti del carcere di Vogon (Togo), molti dei quali senza processo o detenuti illegalmente.

Mama Africa rispetterà l'impegno assunto con gli stessi detenuti.

Chiediamo agli amici

dell'associazione di volere sostenerci e di darci una mano nell'inviare un contributo a favore di questi "ultimi" della terra.

**CHI VOLESSE UNA COPIA DEL PROGETTO PER POTERLO PRESENTARE AD UN COMUNE, ASSOCIAZIONE O ENTE PUO' RICHIEDERLO VIA EMAIL A QUESTO INDIRIZZO :**

**enzoliguro@inwind.it** "Il momento magico è stato quando ho chiesto con determinazione e perentoriamente alle due guardie carcerarie di togliere le manette a Nenive. Lo avevano portato dal penitenziario di Vogon all'ospedale psichiatrico di Aneho con le catene ai polsi. Il mio quasi "ordine" è stato eseguito all'istante ed il ragazzo è

stato liberato". Nenive grazie a Enzo e a Mamafrica adesso è libero... Adesso tocca a noi aiutarlo, ha bisogno di cure e di assistenza. Se tra i nostri amici vi è chi vuole collaborare può inviare il suo contributo con la causale "Liberiamo Nenive". Grazie! MamAfrica ha preso a carico il dramma di Nenive, il ragazzo detenuto nonostante le sue condizioni psico-fisiche a rischio vita. Ora Nenive è ricoverato... Papà Enzo ha pagato per un solo mese, anche i farmaci, il costo è stato in totale di 300 euro. Solo i farmaci 130 euro. Chi volesse saperne di più di questi progetto e delle altre attività in corso può cercare su facebook la pagina "MamAfrica"

## Stiamo cercando un/a Account Pubblicitario con grandi aspirazioni!

Qualcuno che la mattina appena sveglia fa già le prime 5 telefonate.

Che dopo colazione ha preso appuntamenti per tutta la settimana.

Qualcuno che è in grado di discutere di tutto, meno che di crisi.

Che sa semplificare le cose difficili, ma non sa complicare quelle facili.

**Che sa parlare di comunicazione visiva, di fotografia, di video, di packaging, di design, di marketing, di social media marketing. Qualcuno che sa fare l'Account.**

### Pensi di avere queste caratteristiche?

Allora inviaci il tuo Curriculum Vitae a:  
commerciale@loravesuviana.it  
oppure a: loravesuviana@gmail.com

## Suor Orsola, a maggio il giardino è itinerante



Studenti e guide al SUor Orsola Benincasa

Anche quest' anno l' Università degli studi Suor Orsola Benincasa di Napoli è tra i grandi protagonisti del Maggio dei Monumenti napoletano. Proposta dall' Associazione culturale "Locus iste" è uno di quegli itinerari che si pone come un vero e proprio strumento di disvelamento di ciò che normalmente viene celato, aprendo alla vista e al cuore dei visitatori frammenti di storia a volte inimmaginabili. "Orsola una Santa viva" è il nome della visita teatralizzata che apre le porte al pubblico per disvelare il proprio patri-

monio culturale, un percorso tra ardite scalinate, sinuosi e scuri cunicoli, terrazze dalla veduta mozzafiato, antiche chiese e particolarissimi giardini. Un suggestivo itinerario che si terrà nei giorni 11/12/18/19 maggio dalla durata di circa due ore accompagnato da voci e personaggi del passato disponibile in lingua inglese, francese e spagnola, la cui valenza oscilla tra arte, storia e tradizione ed è frutto della ricerca di laureati in conservazione dei Beni culturali.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

## Cremano Giovani Festival, arte totale e non solo giovane

**San Giorgio a Cremano** - Nasce dalla grande forza di volontà e dallo spirito di aggregazione degli ideatori, Antonio D'Alessandro e Vania Costa, la prima edizione del Cremano Giovani Festival, che si terrà il giorno 02 giugno 2013 in Villa Bruno, San Giorgio a Cremano. Una giornata dedicata all'arte in tutte le sue forme: pittura, scultura, musica, fotografia, grafica, narrativa, poesie e street. Inoltre un museo d'arte interattivo, dedicato alla valorizzazione dell'arte emergente. La presentazione al pubblico del Cremano Giovani è avvenuta lo scorso sabato 4 maggio, all'interno della sala del Forum delle Associazioni di Villa Bruno, dove i fautori dell'associazione hanno avuto modo di far conoscere il loro progetto al pubblico presente, con tanto di obiettivi e finalità annesse. "E' un piacere vedere tanti giovani pieni di entusiasmo e di voglia di fare - ha detto Antonio D'Alessandro, presidente dell'associazione neonata - lo spirito di aggrega-



Antonio D'Alessandro e Vania Costa

zione è ciò che ci ha spinto a creare questa associazione, che ricordiamo essere senza scopo di lucro. Speriamo che con il vostro aiuto le cose possano andare per il meglio, abbiamo bisogno davvero del supporto di tutti per creare un qualcosa che duri nel tempo e che consenta a noi giovani di essere presenti attivamente sul territorio." Gli fa eco la vicepresidente dell'associazione Vania Costa: "Con la nostra associazione abbiamo già creato diversi progetti, tra cui lo stesso Cremano Art Festival che lo scorso anno ha avuto

davvero un grande successo di pubblico e che verrà ripresentato sotto una nuova veste il prossimo 2 giugno. Speriamo davvero di crescere giorno dopo giorno e far vedere che la nostra generazione, da sempre tacciata di accidia e pigrizia, vuole recitare un ruolo da protagonista nella società in cui viviamo." I candidati, giovani di età compresa tra i 16 ed i 35 anni, possono essere inviate fino al 15 maggio 2013 all'indirizzo mail dedicata cremanogiovani@gmail.com.

Cristina Coppa  
redazione@loravesuviana.it

## Donne e cazzotti, successo da ripetere a Volla

Volla - L' officina delle idee di Rosa Praticò ha visto nella serata di sabato 4 maggio la presentazione di un incontro di boxe al femminile. A partecipare, sette donne del Lazio e sette della Campania, si sono sfidate in un " woman boxing day" la-



sciando un solo nome vincitore : Francesca Amato, classe 1990, si allena dall' età di 13 anni alla Folgore in via Roma, nel napoletano. " E' stata una grande soddisfazione - racconta Francesca entusiasta - i primi campionati che ho vinto

sono stati gli Italiani Junior nel 2005, questo è il secondo riconoscimento consegnatomi - continua - è sbagliato vedere il pugilato come violenza, è uno sport, come tutti gli altri, competitivo, finalizzato alla vittoria, ma pur sempre uno sport pulito - conclude - la mia prossima tappa saranno i Campionati universitari di pugilato a Cassino". A gestire i giochi Peppe Accardo. Momento emozionante l'applauso calo-



Le campionesse all'evento targato Praticò

roso del pubblico a Giovanni Improta, campione sordo muto di Kick Boxing, presente all' incontro. Madrine della serata Rosa Praticò, 'Of-

ficina delle idee' ed Elisa Russo 'La forza delle donne'.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

## Quando di ritorno da Ibiza gli venne l'idea, Alessandro De Stefano aveva già creato Moko's

Alessandro De Stefano, porticese, laureando in economia e commercio internazionale; negli anni '90 inizia a lavorare come pr per i Mak P scolastici. Dopo una vacanza ad Ibiza decide di abbandonare questo lavoro deluso dalla mancanza di professionalità di cui nutre l'Italia nei confronti di quest'attività. Rammaricato dall'assenza di intrattenimento positivo, nel duemilacinque propone a se stesso di dare una svolta; decide di organizzare un aperitivo nel vesuviano. Con entusiasmo ne parla con degli amici, alcuni dei quali ex-colleghi, inizialmente molto increduli ma lui porta avanti il suo progetto. Ci riesce, il primo aperitivo si tiene a Portici al Lido Arturo ottenendo stagione dopo stagione sempre più risultati soddisfa-



De Stefano, economista e patron delle notti vesuviane

centi. Dopo quattro anni incontra Massimiliano Iovine attualmente proprietario del Mama Ines, da quel momento i suoi aperitivi iniziano a prendere vita anche nella stagione invernale. Nel duemilasei fonda la Moko'S srl eventi & comunicazione, inizialmente nata come Moko che, non per caso nella mitologia slava significa dea della fertilità. L'imprenditore porticese nelle

sue serate si ispira sempre ad Ibiza, a dimostrarne ciò sono gli eventi targati Moko's, sposando a pieno la filosofia di non fare incassi di massa ma, stupire le persone puntando sempre all'innovazione. Tanti progetti ed iniziative affollano i pensieri di Alessandro, sempre più lontana la logica dell'evento fighetto formale. Il mondo delle discoteche sta cambiando dà spazio



alla creatività, al talento e all'espressione artistica in sé. Lo stesso pubblico è molto più attento alle tendenze musicali dove il dj non è più fine a se stesso ma rientra nell'ottica della cosiddetta pop star. Tra le nuove tendenze emergono eventi diurni By Day, si prospetta un grande successo per la seconda stagione del Mirto Club sito nella stessa Portici dove il "patron" delle

notti sotto il Vesuvio vuole rappresentare un luogo aperto a più target con serate miste basate su un pubblico commerciale e un'organizzazione di tendenza. Un'ottima opportunità per valorizzare il territorio vesuviano, da sempre risaputo che la mancanza di intrattenimento non conosce turismo.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

# intralot

Giochi e Scommesse  
Sport e Ippica

Gk.alliance  GAME MACHINE  
SALA SLOT e VLT



calcio



tennis



ippica

Via Don Minzoni, 101 - Cercola (Na)  
tel. 081 5550929



# La Vignà

Azienda Agrituristică  
Cucina Tipica



Via Vigna, 22  
Pollena Trocchia (NA)  
Tel. 081 5311233  
Cell. 333 2029781

## Serendipity, al "centro" non si butta niente e dal vestitino di seta vengon fuori belle collane



# Napul'e Nott

**PIZZERIA - RISTORANTE**

*Il posto giusto per le feste in famiglia*

*Pizza e cucina tradizionale Napoletana*

**Tutti i giovedì e venerdì  
ZUPPA DI COZZE**  
*è gradita la prenotazione*

**a soli 10 euro**

*chiuso il martedì*  
**APERTI A PRANZO**  
**CONSEGNE A DOMICILIO**

*...anche da asporto*

Via V. Cozzolino - P.co Europa, Pollena Trocchia (Na) Tel. 081 530.49.09

Nel cuore del centro storico di Napoli ecco che nasce il primo atelier del riciclo: Serendipity swap e shop. Dalla celeberrima affermazione 'nulla si crea, nulla si distrugge' ecco che Amalia Colletta, Oriana Esposito, Annalisa Migliozi, Gianni Rallo decidono di creare una sorta di riuso creativo di abiti ed oggetti che solitamente si pensa di non poter

lutati e in seguito si potrà avere due alternative: o scambiare al momento abiti con gli altri prodotti di uguale valore o acquistare oggetti che verranno pagati con delle "monete serendipity" cumulabili. Tuttavia Serendipity non è solo uno swap ma un negozio in cui acquistare abiti ed oggetti nuovi, usati o vintage ma anche affittarli. A ciò si aggiunge

anche uno scambio di libri con l'usuale formula 'prendi uno e ne poni un altro'. In breve un negozio, una libreria e perché no, un luogo d'incontro dove poter condividere i propri interessi, i propri gusti, dove manife-



stare le proprie passioni attraverso eventi organizzati. A tutti sarà capitato di avere vestiti ormai vecchi e passati di moda; a tutti sarà capitato di dover prendere parte ad un'occasione importante e non sapere proprio cosa indossare. Ora la soluzione napoletana c'è: serendipity.

in modo da conciliare moda ed utilità sociale, il tutto all'insegna del concetto di condivisione. Come funziona Serendipity swap shop? Letteralmente swap vuol dire scambiare. Quindi si può portare nel negozio abiti (magliette, gonne, pantaloni, giacche, vestiti ecc) oggetti ed accessori (borse, cappelli, sciarpe, scarpe, ecc) che verranno poi va-

stare le proprie passioni attraverso eventi organizzati. A tutti sarà capitato di avere vestiti ormai vecchi e passati di moda; a tutti sarà capitato di dover prendere parte ad un'occasione importante e non sapere proprio cosa indossare. Ora la soluzione napoletana c'è: serendipity.

Luana Sodano

redazione@loravesuviana.it




## BED & BREAKFAST SOMMAVESUVIO

Via Cavour, 36  
Pollena Trocchia (Na)  
Tel e fax 081 897 2669  
Cell 366 534 2374

info@beb-sommavesuvio.it  
www.beb-sommavesuvio.it  
www.facebook.com/BeBSommavesuvio



## E se non andassimo a Posillipo?



Che periodo! Si corre ma certe volte si ha l'impressione di star fermi allo stesso posto. In sostanza si sprecano energie importanti. E' in questi momenti che una cenetta sfilabile con pochi amici ci sta tutta. E deve essere curata nei minimi particolari. Magari riuscisse a passare Toti da Milano (anche se prima devo salire io...). Sfizi iniziali, bruschettine, polpo e patate e poi il baccalà, alla faccia dei tanti baccaà che mi è capitato di incontrare ultimamente, che come i crocchè se li mangi non son male ma se umani, son pessimi. Baccalà alla veneziana e vino bianco. variante rossa, per chi fa il duro anche d'estate col pesce.

Paolo Perrotta

## Il Baccalà è na cosa seria

Dapprima dovete ammolare il baccalà lasciandolo a bagno in acqua per un po'. Mettetelo, quindi, in una pentola, piena d'acqua e fatelo bollire per alcuni minuti. Spegnete e fatelo riposare per circa mezz'ora. Quindi levatelo, scolatelo, pulitelo togliendo pelle e lisce e sbriciolatene le polpe in una terrina. Sbattetelo con un cucchiaino di legno molto a lungo, versando, a filo, tanto olio quanto è necessario per rendere il bacca-

là morbido e spumoso. Salate, pepate e aggiungete l'aglio tritato finemente. La pietanza ottenuta, essendo molto morbida e cremosa, si presta benissimo ad essere modellata a piacere. Portatelo in tavola decorando con fettine di limone e fette di polenta abbrustolita. Da servire assieme a bruschettine di pane vesuviano tagliato sottile con acciughe salate e prezzemolo. Da parte patate bollite polpo e cozze, di entrè.

### GLI INGREDIENTI

1 kg. di baccalà, 3 cucchiaini di prezzemolo tritato 2 spicchi d'aglio, olio, sale e pepe.

### IL VINO

Fiano di Avellino. Semplice, fruttato e adatto a tutta la serata

### IL DRINK

Vodka tonic, gin lemon e tequila sale e limone. Tutto estivo, tutto bianco.

### IL DISCO

I 100 cellos li ho scoperti per caso. Manco sapevo suonassero. Avevo in una vecchia borsa un flyer. Poi li scopro e compro il disco "Live al Teatro Valle occupato" è bellissimo. E fa viaggiare.

### IL DVD

F.F.S.S.... che mi hai portato a fare sopra Posillipo se poi non mi vuoi bene?" Si ride. sempre di e con Renzo Arbore

## The Gulliver's Inn

Show and Beer

**GIOVEDÌ** LIVE MUSIC

**VENERDÌ** CARAIBICO

**SABATO** LIVE MUSIC & DISCO

**DOMENICA** KARAOKE E  
LIVE SHOW CON  
MASSIMO CANNIZZARO

TUTTI I **MERCOLEDÌ** XVI EDIZIONE FREE MUSIC 2013  
GARA FRA BAND EMERGENTI

love:live  
music



**ANCHE ALL'APERTO**

**LOCALE DISPONIBILE PER FESTE PRIVATE**

Via Collodi, 5 - Cercola (Na) - Tel. 081 5550909  
ampio parcheggio privato - chiuso il martedì  
[www.gulliverbeer.com](http://www.gulliverbeer.com)

## Caffè del PRESIDENTE

Bar - Caffetteria - Pasticceria  
SuperEnalotto  
Ricariche telefoniche  
Pagamento bollette

consegne  
a domicilio

Aperto tutti i giorni  
dalle 6.00 alle 2.00



Tel. 081 276394 - Via De Gasperi, 47/51  
San Giorgio a Cremano (Na)

**Si ride e si balla in riva al mare con gli amici vecchi e nuovi**



Giugno si avvicina e mentre le vacanze transoceaniche diventano sempre più un miraggio, il nuovo trend è trascorrere del tempo in luoghi vicini, con la comitiva che ha allietato la nostra vita tutto l'anno. A tal proposito, il network di Viaggi Puerto Svago ha lanciato la formula "Risate in riva al mare", una settimana da favola in un resort stupendo a Simeri con tutti i confort e il divertimento assicurato. Ogni sera infatti i comici di punta della Trasmissione (vero e proprio successo e tormentone televisivo) Made in Sud allieteranno le serate in riva al mare come in un teatro sulla spiaggia. Lello Iorio, Nello Musella, Enzo e Sal, Gino Fastidio, Alessandro Bolide e tanti altri comici "made in Sud" appunto. La serata finale è affidata alle dirette di Radio Kiss Kiss e allo spettacolo di Luca Sepe

Agenzia Viaggi & Turismo

# PUERTO SVAGO PRESENTA

## DAL 16 AL 23 GIUGNO RISATE IN RIVA AL MARE

**DIRETTAMENTE DA** **Made in SUD**

NELLA FANTASTICA STRUTTURA **NICOLAUS VILLAGE BARCELO' SIMERI 4\* SIMERI MARE (CZ) - CALABRIA**

**16 GIUGNO** ENZO & SAL **LELLO MUSELLA**

**17 GIUGNO** Due X DUO **GINO FASTIDIO**

**18 GIUGNO** NELLO IORIO **MARIANO BRUNO**

**19 GIUGNO** MINO ABBACUCCIO **DOPPIA COPPIA**

**20 GIUGNO** vivo D'ANGELO **ARTETECA**

**21 GIUGNO** CIRO GIUSTINIANI **ALESSANDRO BOLIDE**

**22 GIUGNO** DIRETTAMENTE DA **kiss kiss NAPOLI** **LUCA SEPE**

**PUERTOSVAGO • www.puertosvago.it**  
**VIA PARCO DEL SOLE, 25 • SAN SEBASTIANO**  
 Info: 081 574 20 57 • sansebastiano@puertosvago.it

**LE NOSTRE SEDI:**  
 CASALNUOVO CORSO UMBERTO, 479 • CERCOLA VIA DON MINZONI 175  
 ARZANO VIA NAPOLI, 270 • SANT'ANTIMO C.SO ITALIA, 89/C • CARDITO VIA GIOVANNI AMENDOLA, 5  
 CASALNUOVO VIA N. DELLE PUGLIE, 354 • CASAVATORE VIA EMILIO SEGRÈ, 25  
 GRUMO NEVANO VIA GIACOMO MATTEOTTI, 36-36/A • MARIGLIANO C.SO UMBERTO, 563  
 META DI SORRENTO C.SO ITALIA, 83 • PORTICI CORSO GARIBALDI, 162 • QUARTO VIA CAMPANA, 293  
 TORRE DEL GRECO VIA MAZZINI, 19 • VOMERO VIA ROSSINI, 2/A

**PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE**



**11 comuni + Napoli**  
**25.000 copie gratuite**  
**quotidiano on-line -webtv**  
**www.loravesuviana.it**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**